EL SUR

ÓRGANO DEL PARTIDO RADICAL

Año XV | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Domingo 25 de Abril de 1897 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 5,439

Guerra greco-turca

REPORTAJE AL PRINCIPE CONSTANTINO

El ejército griego

MOTIVOS DE LA GUERRA

Preparando la victoria

Hoi que ha estallado la guerra que preocupa a Europa entera, tiene verdadero interes el reportaje que publicamos en seguida.

El príncipe Constantino, heredero de la corona, jefe designado para asumir el mando de las fuerzas helénicas, fué entrevistado en Aténas el 18 de Marzo último, por M. Franklin Bouillon, que en la misma fecha trasmitió telegráficamente a *Le Journal* de Paris, el reportaje.

Aténas, Marzo 18.

Segun mis informes, los dos ejércitos llegarán mañana a las vias de hecho. Por eso me ha parecido particularmente interesante obtener, sobre la actual crísis, la opinion del jefe designado del ejército helénico, el príncipe Constantino, heredero de la corona:

—Agradeciendo el honor que hacais al periodismo frances quiero deciros, monseñor, la impresion de admiracion por vuestro ejército, que traigo de un viaje a Tesalia: el valor de los oficiales, la disciplina i resistencia de los soldados, honran verdaderamente a Grecia.

—Con placer constatamos, dijo el príncipe, la unanimidad de testimonios a ese respecto. Si, confiamos en nuestro ejército.

Habeis visto el entusiasmo patriótico de los oficiales como el de los simples soldados. Es el arranque de toda la nacion que quiere defender su amenazada existencia.

Todos sienten que se trata de la salvacion de Grecia i del helenismo entero. Tambien ningun sacrificio les ha costado. Todo lo abandonaron para correr a las fronteras; harán gozosos el sacrificio de su vida para asegurar el triunfo de nuestra causa, que es la causa de la justicia i de la libertad.

—¿Pero ese admirable instrumento, obtenido con tanta paciencia i a precio de tantos sacrificios, será puesto a prueba? Cree Ud. en la guerra?

—Me hace Ud. una pregunta que no depende de mi contestar. No es el ejército quien decide, sino el rei i los ministros; es Europa que nos acorrala en la situacion actual como de intento, i en la que perdemos el honor si cedemos.

Debemos, pues, ir hasta el fin. No se ha querido dar a la cuestion cretense la sola solucion lójica que podíamos aceptar; somos un pueblo que defiende su vida, sus hermanos i su honor nacional. Nos hemos visto obligados, pues, a prepararnos a la guerra; pero es Europa quien nos obliga a ello, bajo pretesto de asegurar mejor la paz.

Me pregunta Ud. si la guerra estallará mañana o dentro de ocho dias; diré mi pensamiento por completo, hablaré como soldado.

Si la diplomacia, vuelta a la prudencia a última hora, no comprende que vale mas volver sobre sus decisiones cuyo alcance no ha calculado, si rehusa tener en cuenta la voluntad de Creta que reclama su anexion a Grecia, entónces los acontecimientos deberán seguir su curso.

Será difícil pedir al ejército i a la nacion de resignarse a una transaccion que implicaria una disminucion de nuestro honor nacional i una traicion hácia nuestros hermanos de Creta.

Ha podido Ud. darse cuenta de la intensidad del sentimiento nacional.

Todas esas dilaciones no hacen sino aumentar la impaciencia de nuestras tropas que es difícil contener. Oficiales i soldados comprenden difícilmente que teniendo para ello el derecho se les impida de hacer inmediatamente lo que consideran como su deber.

En estas condiciones, alguna intimacion brutal, algunas medidas de violencia de parte de las potencias produciria seguramente una esplosion cuyas consecuencias son imposibles de prever.

No se razona con el instinto de todo un pueblo que, lo repito, se ha levantado en defensa de sus derechos.

Los soldados que están en la frontera siguen impacientes los movimientos de sus camaradas mandados a Grecia.

¿Quién pueden decir los resultados probables del desembarque de fuerzas europeas?

¿Tendrá el coronel Vassos que responder de su fogueo?

¿Cuál seria en tal caso el efecto producido en Macedonia? Usted mismo contestará a estas preguntas.

La diplomacia puede aun, si quiere evitar una catástrofe.

Podéis, por ejemplo, encargarnos de pacificar la isla, como Austria ha sido encargada de Bosnia.

Nuestros derechos serian así afianzados i reconocidos, i las potencias no tendrian nada que perder con esta solucion.

Nuestra buena voluntad se adhiere a otras soluciones que fueran compatibles con nuestro honor i nuestros intereses.

Pero todos los dias que pasan nos acercan al momento en que no se podrá ya contener a nuestras tropas.

El estado febril en que vivimos i en el que Europa tiene a nuestro pueblo no puede prolongarse sin peligro.

Si las potencias cometen la mas lijera imprudencia, ninguna fuerza humana podrá impedir la guerra i que estalle la insurreccion en Macedonia.

—¿Pero qué resistencia cuenta usted hallar?

—Bien sabemos cual es el poder de nuestros adversarios; sabemos que la campaña será mui dura i que la victoria no se comprará fácilmente, pero esta consideracion no nos arredra. Nos hace trabajar con mas enerjía; contamos tanto sobre nuestras fuerzas i sobre el patriotismo de la nacion, como sobre el concurso de las poblaciones que nos llaman.

Lo hemos hecho todo para preparar la victoria, pero sean cuales fueren los obstáculos a vencer, entraremos en campaña con la idea de que mas vale una derrota que salve el honor ántes que la abdicacion que nos deshonraria.

Noticias del esterior

Atenas, Abril 20.—Un despacho oficial de Arta dice: «Despues de pasar el rio Arecthos en Bani, los griegos ocuparon las aldeas de Miokhori i Sikhliocioma, en donde se atrincheraron fuertemente.

El coronel Manos está ahora avanzando hácia el norte en direccion a Paroskevi.

Los griegos rechazaron la tentativa de los turcos esta mañana de pasar el puente. La lucha fué de las mas porfiadas i muchos griegos, incluso varios oficiales, fueron muertos o heridos.»

Salónica, Abril 20.—Los residentes griegos aquí se muestran bastante ajitados con motivo de la noticia que se les ha dado de partir.

Los musulmanes permanecen, sin embargo, bastante calmados, i ni se divisa entre ellos el menor signo de antipatía contra los griegos; al contrario, un caballero turco de alta posicion, hablando esta mañana sobre el particular, dijo testualmente: «Este es un asunto del Gobierno ruso i nó de nosotros.»

El cónsul griego partió esta mañana a bordo de un buque ruso.

Las últimas noticias sobre las operaciones dicen: «Los turcos avanzan con un ejército de 35,000 hombres bajo Edhem Pacha, han tomado cuatro posiciones que dominan el distrito de Turnovo (Tesalia), lo que quiere decir que dentro de dies horas ocuparán Larissa i que la marcha del comandante en jefe ha sido hasta aquí victoriosa.»

El *Journal de Salonique* de hoi dice: «Informes particulares nos permiten afirmar que la vanguardia de los turcos está ya mui cerca de Larissa tenemos motivos para creer que en momento de entrar en prensa, la ciudad debe haber capitulado ante los batallones otomanos.

Los acontecimientos sobre la frontera no han afectado en lo mas mínimo las pacíficas relaciones existentes entre Turquía i las distintas comunidades bajo la soberanía del sultan.

Violando nuestro territorio, Grecia ha obligado al sultan a dar órden a los batallones turcos de avanzar, i encontrará que el lejendario valor de nuestros soldados se ha guardado intacto.

Una banda de bandidos griegos, sorprendida con esplosivos en su poder, ha sido traida aquí de Doila en camino para Hi[illegible].

Por obra de bandidos ha ocurrido un nuevo i desastroso descarrilamiento de un tren.

Se corre que los buques de guerra griegos se presentarán mui luego ante este puerto. Si vienen serán recibidos con la esplosion de los 150 torpedos estratéjicamente colocados a la entrada de la bahía.

Constantinopla, Abril 20.—Los agregados militares de las embajadas estranjeras en esta capital, partieron hoi para la frontera.

Corfú, Abril 20.—La escuadra griega suspendió ayer a medio dia el bombardeo de Preveza, debido a la braveza del mar, pero principió nuevamente esta mañana durante algun tiempo.

El fuerte Thomidis es ahora el único que está en aptitud de contestar el fuego de la escuadra.

Constantinopla, Abril 20.—La segunda division naval naval turca salió esta tarde del Cuerno de Oro (Bósforo), para los Dardanelos.

El príncipe Mavrocordato partió hoi para Aténas. Todos los embajadores estranjeros, con escepcion del de Alemania, se fueron a Quei, para saludarlo i desearle feliz viaje.

Edhem Pacha telegrafió al sultan comunicándole que ayer reportó una notable victoria, ocupando todas las posiciones fortificadas que dominan Turnovo, que los griegos evacuaron su campamento atrincherado dejando atras treinta cajones de cartuchos i muchos fusiles.

Los turcos dicen que han vuelto a tomar la plaza Velitsko, que los griegos sorprendieron i tomaron el primer dia que violaron la frontera.

El comandante turco en Janina comunica que la escuadra griega que ha estado bombardeando a Preveza, ha sido obligada a retirarse.

Un telegrama oficial de Zuoki afirma que los griegos que desembarcaron en Eleuterópoli, llegando hasta Gojrat, cerca de la línea del ferrocarril, fueron derrotados por las tropas turcas i los campesinos, dejando cien muertos sobre el terreno.

Paso de Milouna, Abril 21.—Desde el amanecer se han estado haciendo activos preparativos para un avance jeneral.

Durante la noche los griegos se establecieron sobre la última cumbre cerca de Tyrnovo, frente a la posicion que los turcos ocuparon anoche.

El jeneral Nickat Pacha principió el ataque contra esa posicion temprano esta mañana, manteniendo sobre ella un contínuo cañoneo desde sus guarecidas obras de defensa, pero a última hora no habia todavía intentado lanzar su infantería al asalto.

Los griegos subieron unas cuantas piezas de artillería, las que fueron luego silenciadas por los turcos.

Los griegos se están ahora concentrando sobre Turnovo.

Aténas, Abril 21.—A media noche llegaron aquí las noticias de que los griegos, despues de una encarnizada batalla, tomaron i quemaron la plaza de Damasi; que la de Vigila continuaba resistiendo desesperadamente, i que una division de tropas griegas habia tropezado el paso de Reveni i tomado tres fuertes.

Esta division llegó casi hasta Damasi, en donde se unirá con la fuerza que tomó esa plaza.

Los 20,000 que operan bajo las órdenes del jeneral Smolenis están realizando prodijios de valor.

Lóndres, Abril 21.—El *Morning Post* de esta mañana, dice: «Despues de una batalla sangrienta, los griegos ocuparon a Mi[illegible] i Chios.»

Paso de Milouna, Abril 21.—Son las doce de la noche. Los turcos principian en este momento a barrer, con granadas, todos los caminos que conducen a Larissa que se divisan atestados de fujitivos. Las aldeas i el llano están completamente desiertos.

Lóndres, Abril 21.—Varios oficiales británicos pertenecientes a la reserva activa, ofrecieron sus servicios a la embajada de Turquía. Uno de estos oficiales ofreció equipar treinta voluntarios i pagar sus gastos hasta la frontera. La embajada ha trasmitido todas las ofertas al Gobierno en Constantinopla.

Se dice que, como Francia asumirá probablemente la proteccion de los griegos que recibieron órden de salir de Ejipto, es mui posible que la órden de espulsion sea revocada.

El *Times* publica hoi un despacho de su corresponsal en San Petersburgo, comunicándole que el conde de Mouravieff dirijió una nota circular a las potencias, aconsejándolas observar una actitud de espectativa, dado el caso que ya sea Grecia o Turquía las que soliciten intervenir.

El corresponsal dice haber sabido que todas las potencias han convenido de que continúen allí las fuerzas que han mandado a Creta.

Paris, Abril 21.—El corresponsal del *Journal* en Atenas comunica saber tenido una entrevista con el rei Jorje de Grecia, en la que este habria dicho: «Creí hasta el último momento que la paz no seria interrumpida i he hecho todo lo posible para llegar a una solucion pacífica de la cuestion. Niego que Grecia haya sido la primera en romper las hostilidades: hemos atacado porque sabíamos que el comandante de las fuerzas turcas habia recibido órden de atacarnos.

Parece que todas las potencias europeas en ésta, cual mas, cual ménos, pero todas en contra de Grecia.»

Constantinopla, Abril 21.—Las autoridades turcas admiteron que las pérdidas de las tropas otomanas han sido mui considerables. Parece que los jefes turcos no anticipaban la porfiada resistencia que los griegos opusieron a su marcha invasora hácia Larissa.

Izot Bey, consejero confidencial del sultan, ha caido en desgracia por haberse opuesto a la guerra con Grecia.

Miéntras Francia asume la proteccion de los griegos católicos en Turquía, la Gran Bretaña se hará cargo de la de los ortodojos, miéntras dure la suspension de relaciones diplomáticas entre Grecia i Turquía.

Salónica, Abril 21.—El rumor de que los turcos han tomado a Larissa, debe ser aceptado con reserva.

Arta, Abril 21.—El noveno rejimiento de infantería griega avanzó esta mañana i pasando el rio Aractos que forma la línea fronteriza, atacó i tomó los pequeños fuertes turcos al borde de un [illegible], i despues de tres repetidas cargas a la bayoneta se posesionó de la aldea de Menhorie, fuertemente defendida por los turcos, sucediendo que [illegible] cinco casas de la aldea que rehusaron rendirse, todos, ménos uno, murieron peleando heroicamente.

Doscientos hombres de caballería se lanzaron por el llano i habian llegado a unas mil yardas de la aldea turca de Ali Bey, cuando divisaron el avance de una numerosa fuerza de caballería, por lo que tuvieron que retirarse del llano.

Aténas, Abril 21.—Se dice que la escuadra griega del este está bombardeando la plaza de Lutocnone (?).

Se confirma la noticia de la toma de Damasi.

Un telegrama oficial dice que las tropas griegas que ocupan Damasi rechazaron varios ataques de los turcos, manteniéndose en su posicion, a pesar del cañoneo de la artillería turca.

El acorazado griego «Spetzai» partió del golfo de Arta con órden de dirijirse a Tagheri en el golfo de Volo.

Constantinopla, Abril 21.—Se anuncia oficialmente que el ejército turco ocupó la plaza de Turnovo ayer, que el bombardeo de Preveza ha cesado i que los buques de guerra griegos que lo efectuaban se han retirado.

Salónica, Abril 21.—Se han estacionado numerosos vijías en distintos altos promontorio a lo largo de la costa de Salónica, con instrucciones de anunciar inmediatamente la aparicion de la escuadra griega.

Este puerto está totalmente minado con un gran número de torpedos i se ha estacionado un gran número de lanchas torpederas a la entrada del puerto, desde el Cabo Cara hasta Tierra Firme.

El golfo de Macedonia está tambien sembrado de torpedos, i las baterías a lo largo de su costa están bien apertrechadas.

Se dice que la escuadra griega salió de los Dardanelos para presentar batalla a la escuadra turca si la encuentra en la bahía.

En Demir Hissar, Rumelia, se tomó una numerosa banda de irregulares griegos, encontrando una gran cantidad de esplosivos en su poder.

Roma, Abril 21.—Un telegrama reservado de Atenas dice: «Aquí se teme que si los griegos sufren nuevos reveses i los turcos toman Larissa, la revolucion estallará sin falta.»

Aténas, Abril 21.—El coronel Manos telegrafía que destruyó el fuerte Ismarat i avanzó sin oposicion sobre Philippiada, Macedonia, que los turcos abandonaron despues de haberla incendiado.

El coronel Manos agrega que izó en el acto la bandera griega sobre la plaza.

Aténas, Abril 21.—El príncipe Constantino partió esta tarde para el teatro de la guerra.

Los turcos intentaron hoi apoderarse del puesto griego denominado el Profeta Eli, sobre el camino de Turnovo, pero fueron rechazados con grandes pérdidas.

Se ha espedido un decreto llamando bajo las armas a la última série de reservas i se dice que se despacharán luego nuevas tropas hácia la frontera.

El bombardeo de Preveza ha continuado casi sin interrupcion desde temprano esta mañana. La guarnicion turca de esa plaza se encuentra completamente aislada, por el avance de las tropas.

Dublin, Abril 20.—Con asistencia de 160 miembros se efectuó hoi la apertura de la convencion parnelista, convocada por el leader John Redmond.

En el curso de la sesion se adoptó la resolucion de formar una liga independiente irlandesa que deberá ocuparse con preferencia de los intereses agrarios, de las libertades civiles i relijiosas i de la autonomía de la isla.

Proceso Matta-Cuéllar

LA SENTENCIA

En la causa criminal seguida contra don José Cuéllar, mayor de edad, casado, comerciante, de este vecindario, acusado por el delito de homicidio, perpetrado en la persona del que fué don Juan Gonzalo Matta, Ministro Plenipotenciario i Enviado Estraordinario del Gobierno de la República de Chile, cerca del igual de Bolivia, cuyos jenerales, de aquel, corren a fojas dos.

RELACION

En trece de agosto del año en curso, como a horas nueve i media, poco mas o ménos de la noche, don José Cuéllar se encontraba en la «Plaza 25 de Mayo» solo, despues de haber acompañado a su hermana Delfina a su domicilio, quien estuvo en casa del encausado, en compañía de la esposa de éste.

En la misma noche, el señor Matta se paseaba por una de las avenidas del lugar ya indicado, cuando de improviso se escuchó una detonacion, o sea tiro de revólver, i luego otros tres mas. Las personas que recorrian las aceras, informadas del hecho, se convencieron de que el señor Juan G. Matta habia caido en tierra, a consecuencia de los mencionados tiros. Inmediatamente fué conducido al «Club Union», i seguidamente a su alojamiento.

Consumado el delito, se vió a un hombre envuelto en una capa española, dirijirse a pasos precipitados, del lugar del suceso, hácia la vereda de la Iglesia Catedral, habiendo sido reconocido por un jóven. El desconocido en ese momento le dijo: «soi yo, José Cuéllar, autor de la muerte de Matta, i voi a presentarme ante la autoridad.»

Constituido en la policía de seguridad don José Cuéllar, el Ministerio fiscal dió comienzo a la instruccion del sumario, hasta que la causa ha llegado a ser juzgada en estado plenario.

Visto: el auto de culpa dictado en nueve de setiembre último, corriente a fs. 67, por el juez de partido segundo, constituido en sala del crímen; vistas las pruebas recojidas en la organizacion del sumario; oidas las de cargo i descargo producidas en los diez i siete dias de audiencia, que se ha realizado, esposicion verificada reservadamente, por el encausado, así como la respuesta por los médicos forenses, i los doctores Nicolas Ortiz i José Manuel Rodriguez, conclusiones del señor fiscal de partido doctor Pedro Gutierrez; defensa del señor Rafael Canedo i

Considerando: que los facultativos doctores Jerardo Vaca Guzman, Jesus Blanco José Vásquez i Manuel Cuéllar, llamados por el representante del ministerio público, espusieron en el informe médico, corriente a fs. primera vuelta, haber encontrado varias heridas, así: la primera situada en la rejion pectoral derecha i hácia la parte esterna de dicha rejion, conteniendo ésta la estension de dos centímetros, interesando solo el espesor de la piel i no constituyendo gravedad alguna.

En la rejion abdominal i hácia el hipocondrio derecho, notaron otra herida, punto de entrada del proyectil, habiendo recorrido éste un trayecto subcutáneo i teniendo su punto de salida a los dies centímetros, en la parte esterna de la propia rejion, asegurando los facultativos que la tal herida parece no tener gravedad como la anteriormente examinada. En la rejion escapular i hácia el ángulo inferior del homóplato izquierdo, encontraron otra de la misma naturaleza, siendo ésta penetrante i que parece haberse dirijido el proyectil hácia la columna vertebral, confirmando esta suposicion la parálisis completa de los miembros inferiores; i, bien lo, finalmente, manifestado los reconocedores que esta última herida la consideran grave i el pronóstico reservado.

Considerando: que la diligencia necrópsica corriente a fojas trece corroborando el anterior informe, hace conocer en resúmen: que la causa eficiente de la muerte del señor Juan G. Matta, ha sido la herida penetrante, desde el ángulo inferior del homóplato izquierdo, hasta la pleura costal derecha, donde se encontró la mácula i que produjo, indudablemente, la parálisis súbita de los estremos inferiores i órganos abdominales, i asimismo igualmente el pulmon derecho, resultando comprobado el cuerpo del delito.

Considerando: en cuanto a la imputabilidad i consiguiente responsabilidad penal del sujeto, bajo el punto de vista de su integridad mental en el acto de la comision del hecho, que estudiando a don José Cuéllar en relacion con el delito que se juzga i conforme al criterio médico científico, establecido por los profesores del ramo (Pedro Mata, A. S. Taylor, Legrandde Saulle, Orfila i otros), resulta averiguado en el proceso de la materia:

1.° Que en la familia del acusado Cuéllar no ha existido ni existe actualmente individuo alguno afectado de enajenacion mental ni de otras enfermedades que pudieran ocasionarla, como causas sintomáticas, sin que por lo mismo fuera lícito presumir en juicio que aquél hubiese tenido disposiciones atávicas i congénitas de vesánea;

2.° Que el encausado durante su vida anterior al hecho que se juzga, no ha sufrido, tampoco, accesos persistentes o periódicos de locura determinada i reconocida por la ciencia, no pudiendo tener se por tal los ataques a que hacen referencia las declaraciones de los testigos Samuel Fernandez, Jaime María de Calvo i Clotilde v. de Urioste, tanto porque la naturaleza i carácter patolójico de las enfermedades, no puede acreditarse por el testimonio de los hombres que poseen la ciencia, cuanto porque la vida i modo de ser posterior del sujeto i su estado actual, contradicen toda idea de que aquellos ataques hubieran sido propiamente de enajenacion mental i de carácter vesánico;

3.° Que el hecho ha obedecido a una causa moral, consistente en la conviccion íntima i segura que el acusado llegó a adquirir respecto a la infidelidad de su esposa con el señor Matta, desde mediados de Abril o Junio último, siendo esta causa moral, escluyente de todo acto de insania, e incompatible con los hechos que se perpetraron, bajo el imperio de una alteracion mental, en el concepto de que manifiesta relacion estrecha i natural entre la accion ejecutada i la voluntad i sentimientos predisponentes del ofendido con el ofensor; relacion que nunca existe en los actos consumados en estado de locura;

4.° Que el hecho, en su línea fundamental i culminante, cual es la de concluir con la existencia del señor Matta, como medio de reparar el honor ultrajado, tuvo su proyecto i su desenvolvió, voluntariamente, desde veintiocho a treinta dias ántes del trece de Agosto, acreditándose esto por el hecho de haberse armado de revólver i conservándolo en su poder con dotacion suficiente hasta la consumacion del hecho, sin haber tomado precaucion ni medida alguna prudente para evitar que pudiera llegarse al de gracioso resultado;

5.° Que inmediatamente de ejecutado el hecho, el agresor Cuéllar manifestó su estado de cordura en las palabras con que contestó a los jóvenes Torrico, Oropeza i Anibarro, espresándoles que habia cumplido su deber de hombre de honor i que ciertas ofensas solo se lavan con sangre; conceptos que revelan que el sujeto sabia i conocia lo que habia ejecutado, siendo aun mas significativo de su estado de razon perfecta i cabal, las palabras de: *Matta, hai ofensas que solo se lavan con sangre; así:..........*»

Que en el momento mismo de disparar los tiros, confiesa haberlos dirijido a la víctima.

Considerando: que los antecedentes, causas, accidentes i caractéres anotados, constituyen el diagnóstico inequívoco del estado de sanidad mental i efectiva del acusado, tanto ántes del hecho, en el momento de su ejecucion, como despues de él, habiendo corroborado el mismo i sin lugar a duda, en la esposicion oral, elocuente, razonada, lójica i sincera con que se esplicó a uno de los puntos de cargo, formulados en la audiencia de la confesion, manifestando con claridad i precision todas las emociones de su espíritu, todos los grados de impresion de sentimientos heridos i contrariados.

Considerando que es indudable que el hecho se ha producido bajo un estado pasional de parte del ajente, lo es tambien que este estado no escluye la responsabilidad porque constituye simplemente el funcionamiento exajerado de las facultades humanas i nunca el de alteracion, siendo por tanto inaceptable el estado de locura dentro del pasional. Que desestimada así la cuestion que justamente ha llamado la atencion del Juzgador, procede ocuparse de otro jénero de consideraciones; que del exámen atento i minucioso verificado de los justificativos ofrecidos por el Ministerio fiscal i por el acusado, se viene en conocimiento de que el autor de los sucesos acaecidos en la noche del trece de Agosto último, ha sido el encausado don José Cuéllar; por las confesiones esplícitas de éste i por las atestaciones de los testigos Jerman Oropeza, Clemente Torrico i otros, apareciendo de lo anteriormente espuesto, que en la consumacion del delito han concurrido las circunstancias de la voluntad, premeditacion e intencion; primero, porque para la ejecucion del acto incriminado, el encausado ha tenido íntimo conocimiento de los hechos que debian producirse en el teatro del suceso, esto es, que José Cuéllar con voluntad propia, determinó la ofensa que habia recibido; segundo, porque muchos dias ántes del suceso llevaba consigo un revólver i el mismo dia estuvo armado, con la circunstancia de que, aparte de estar cargado con todos sus tubos, lo aseguró en el cinto, valiéndose de una funda de baqueta i depósito, el que contenia varios otros tubos, concluyéndose de lo dicho la resolucion meditada i consentimiento, que constituyen la intencion, para consumar un hecho punible.

Considerando ademas: que el autor de un delito no se exime de la premeditacion, aun cuando se hubiese recibido provocacion, ofensa o injuria, en el caso de que, sin riña ni pelea i algun tiempo despues de tales ofensas, consuma el hecho (última parte del artículo ciento ochenta i uno del Código Penal)

Considerando; que en las acciones criminosas cometidas por personas particulares contra un Ministro estranjero, el juez que juzga la causa debe tener en consideracion esta circunstancia, mucho mas cuando el ajente ejecutor del delito posee íntimo conocimiento del carácter oficial que inviste el agredido; que en tal concepto, el lejislador ha previsto el caso en especie, mediante la disposicion del artículo 161

Considerando: que si bien es cierto haberse comprobado la conducta honrada i pacífica mantenida por el acusado, ésta solo le favorece, en sentido de la lei, como circunstancia atenuante i cuando llegase la ocasion de que el juez público tuviese que calificar i graduar la pena i la correspondiente [illegible] determinado [illegible] del cadáver del señor Matta, la dilijencia que corre a fs. 13, se [illegible] probado tal identidad, [illegible] los señores Isidoro Ruiz i José Rivera Pelaez.

En virtud de las consideraciones indicadas, el Juez de Partido en lo Criminal, de la capital, administrando justicia, califica el delito de homicidio voluntario, siendo su autor el procesado don José Cuéllar, a quien condena a la sancion establecida por el artículo 479 del referido Código, con arreglo al 161 i con la modificacion prescrita por el 1.° de la lei de 3 de Noviembre de 1840; en consecuencia, condena a aquél a sufrir la pena de 10 años de presidio, escusando ocuparse de las circunstancias determinadas por los artículos 14 i 15 del mencionado Código, en atencion a ser fija la pena que le impone i teniendo ademas en consideracion lo estatuido por el artículo 30 del mismo. Finalmente, lo condena al resarcimiento de los daños causados i pago de costas en favor del Estado, todo conforme con lo dispuesto por los artículos 18 i 19 casos 2.° i 3.° del Código del ramo i el 285 del Procedimiento Criminal. Vendido que sea el plazo legal, elévese en consulta i para los fines de lei, ante la Corte Superior del Distrito.

El testo de las leyes se [illegible] por el señor Juez, en la forma siguiente.

Así fué juzgado i sentenciado en público, con asistencia del señor Fiscal de Partido, en Sucre, capital de la República, a los veintiseis dias del mes de Octubre de 1895 años; a horas una P. M.—*Benjamin Daza.*

Dió i pronunció la anterior sentencia el señor Juez de Partido, doctor Benjamin Daza, en público i con asistencia del señor Ajente Fiscal doctor Fidel Manuel Huerta, por haber hecho dimision del cargo de Fiscal de Partido 2.°, el doctor Pedro Gutierrez i no haberse encontrado al Fiscal de Partido 1.°, en el dia, mes i año de su fecha i a la hora indicada, por ante mí el suscrito secretario; de que doi fé.—*Manuel María Vilcar*, secretario.

La nueva escuadra

DE CHILE

(De *Le Temps* de Paris)

La mas poderosa escuadra sud americana que haya flotado jamas en las aguas europeas, es la que Chile ha hecho construir en estos últimos años en Inglaterra i que ha dejado el lunes el puerto militar ingles de Plymouth, en viaje para la América del Sur.

Esta escuadra está compuesta de diez navíos. Estos son:

Los cruceros blindados «Esmeralda», de 7,030 toneladas, desplegando a tiraje forzado una velocidad de 23 nudos por hora; «Ministro Zenteno», de 3,500 toneladas, de velocidad 20 nudos i medio, i «Almirante Simpson», de 1,000 toneladas i 21 nudos de velocidad.

El trasporte «Angamos», de 4,500 toneladas i una velocidad de 16 nudos.

Los contra torpederos «Ernesto Riquelme», «Ignacio Serrano», «Muñoz Gamero» i «J. Orella» desplegando una velocidad de 30 nudos.

Los torpederos de alta mar «Injeniero Hyatt» i «Cirujano Videla», con una velocidad de 27 2 i 27 3 nudos.

El mas notable de estos buques es el crucero «Esmeralda», sobre el cual el contra almirante Luis Goñi, comandante de la escuadra, acaba de enarbolar su pabellon. El *Journal of the Royal United Service institution*, uno de los principales órganos de los círculos navales de la Gran Bretaña, lo considera como uno de los navíos de guerra mas poderosos actualmente a flote, opinion ya espresada, ademas, en el anuario de Brassey de 1896.

El armamento está compuesto de 53 cañones de tiro rápido i 8 ametralladoras Maxim i 3 tubos lanza torpedos.

La línea de flotacion está protejida por una cintura de placas de acero Harvey de 2 metros 13 centímetros de altura i 155 milímetros de espesor, completado por un blindaje de 51 milímetros, corriendo de la proa a popa i cubriendo las partes principales a proteger.

Las máquinas de propulsion son de triple espansion i a cuatro cilindros, desenvolviendo una fuerza de 15,000 caballos. Los pañoles para el carbon tienen una capacidad de mil toneladas.

Ademas de los diez buques que constituyen la escuadra próxima a partir para el Pacífico, Chile acaba de mandar hacer un buque escuela i tiene todavía en los astilleros de Inglaterra 6 torpederas de 27 nudos i un crucero mas poderoso todavía que el «Esmeralda».

Será de cerca de 9,000 toneladas, tendrá un armamento de cincuenta piezas de artillería i se llamará «O'Higgins», nombre del hombre de Estado chileno que ha echado las bases de esa fuerte escuadra indispensable a Chile para defender sus mil doscientas leguas de costa marítima i asegurar su supremacía en el sur-Pacífico.

Los astilleros ingleses que acaban de construir la flota que hemos enumerado, no son felizmente los únicos a que Chile se ha dirijido para construir su poderosa marina. En estos últimos años los astilleros de la Seyne en Toulon han botado para ese pais el acorazado «Capitan Prat» i los cruceros «Pinto» i «Errázuriz». El primero se mantiene como la unidad de combate mas poderosa de Chile i ha servido de modelo a algunos acorazados franceses construidos despues. La comision naval que radica en Paris ha pedido, ademas, a nuestras industrias, hace poco, en dicho i un buen número de cañones tiro rápido, con su municion correspondiente.

Las recientes construcciones hechas por cuenta de Chile, tanto en Francia como en Inglaterra, han agregado o van a agregar veinte buques del tipo mas perfeccionado a la escuadra chilena, que cuenta, ademas, como navíos mas antiguos que merecen ser citados, el acorazado «Cochrane», cuyo armamento se renovó últimamente; el crucero protejido «Blanco Encalada»; los cruceros torpederos «Almirante Lynch» i «Almirante Condell»; el monitor «Huascar», tomado al Perú, durante la guerra del Pacífico i célebre en los anales de las guerras navales contemporáneas, [illegible] corbetas, dos cañoneras, dos trasportes, siete avisos, diez i seis torpederos i numerosos buques escuelas, [illegible].

El progreso notable de Chile como potencia marítima de primer órden, del otro hemisferio, merece ser anotado en el momento en que una escuadra chilena contando unidades de combate de las poderosas que suministra la [illegible] cion naval, deja las aguas de Europa.

El crucero

«PRESIDENTE ERRAZURIZ»

(De *La Union*)

Los ayudantes de injeniero de este buque de nuestra armada nos han dirijido la siguiente carta, en que rectifican los accidentes sufridos por sus máquinas en el último viaje. Sentimos mucho no haber podido publicarla antes, a causa de la afluencia de telegramas europeos, que nos han reducido mucho el espacio en este diario.

Crucero «Presidente Errázuriz», Valparaiso, Abril 14 de 1897.—Sr. Cronista de *La Union*.

Rogamos a Ud. se digne dar cabida en su acreditado diario a las líneas siguientes:

En el diario *La Nueva República*, de fecha 13 del presente, hemos leido la continuacion de un artículo referente a la construccion de los cruceros «Presidente Errázuriz» i «Pinto», en el cual se les hace cargos al señor comandante i personal de injenieros de este crucero, de los últimos accidentes ocurridos en sus máquinas; en honor de la verdad i para desvanecer el mal concepto que pueda formarse la opinion pública, pasamos a contestar a los puntos siguientes:

Que no habia tal temporal recio, como asevera el diario *La Nueva República*, era el estado casi natural de los mares del sur i en cuanto a que se navegaba a toda fuerza, es completamente inexacto, pues las máquinas llevaban una velocidad de 80 a 85 revoluciones, equivalentes a un andar medio de 9 a 10 millas por hora.

En cuanto a la ruptura del vástago de la válvula de distribucion del cilindro de alta presion de la máquina de estribor, no ha sido ocasionada por descuido ni falta de lubricacion, ni por estar colocada la prensa de estopa fuera de su centro, como dice el artículo de ese diario, sino por defecto de construccion del material, i nos sorprende que se diga que los motivos de la ruptura pueden haber sido solamente por los motivos espuestos mas arriba, siendo así que las válvulas son cilíndricas i no de la construccion a que se hace referencia.

En cuanto a la compresion de la empaquetadura, estando la prensa de estopa fuera de su centro, podemos decir que las usadas actualmente son de una construccion que comprime la empaquetadura uniformemente i no de las que se usaban antiguamente.

La ruptura del vástago en cuestion i del eje cigueñal de la máquina secundaria de popa, que comprende bomba de aire i circulacion, pudo haber sucedido, segun nuestro criterio, tanto en máquinas francesas como en inglesas, debido solamente a la casualidad.

Respecto a la incompetencia que se les atribuye al injeniero jefe, injeniero segundo i demas injenieros subalternos, creemos que es infundada, puesto que la mayor parte del personal ha servido en las máquinas del crucero «Presidente Pinto» i conocen las máquinas de ambos buques a fondo i alguno de ellos ha conducido los buques de Europa; ademas, casi todos tienen de siete a once años de servicio en la armada nacional i tienen los conocimientos i práctica en el manejo, tanto en las máquinas de estos cruceros como en cualesquiera otras. I si cuando sucedió el primer accidente no se hizo trabajar la máquina compuesta, como dice el artículo de *La Nueva República*, fué porque se necesitaba mayor tiempo que el necesario para reparar la pieza quebrada, trabajo que se ejecutó en el menor tiempo posible, llegando el buque al departamento por sus máquinas.

Con lo espuesto, creemos, señor cronista, desvanecer el mal concepto formado por la opinion pública i poner en salvo el crédito, del cuerpo de injenieros de nuestra armada.

Somos de Ud., señor cronista, attos. i SS. SS.—Los ayudantes de injenieros del «Presidente Errázuriz».—*Augusto Ogaz C.—B. Anabalon.—José S. Soto.*»

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Abril 23

HOMBRES.—Arrau Benjamin, Belmar Teófilo, Bolland A., Barrachea Casimiro, Barra Aníbal, Castro Nicanor, Clark Juan E., Carte T. Pedro Leon, Campos Franklin, Dañin Marcelino, Ebensperger Carlos, E. A. S., Fuentealba B. Gregorio, Folla Ricardo, Fernandez Daniel, Gousset C., Gotelli Juan, Gonzales Domingo A., Gregorutti Ermano F., Garat Agustin, Gajardo G. Benjamin, Grenzier Juan, Henriquez Rumelio, Jara Leonardo, Krause Enrique, Moore J. Oliverio, Michaelsen Guo., Martinez José del C., Neira Carlos, Ortiz de Zarate, Osores Eusebio, Pacheco Jenaro, Perrin Antonio, Presidente de la S. Emp. de G., Pando Clodomiro, Pradena Domingo, Romero Manuel, Rios G. Jorje, Riquelme José del C., Retamal Clandio, Ruiz Jorje José, Rojas Miguel, Rodriguez M. Julio, Rebolledo Juan de la C., Ricci Luis, Ramo Amador, Ramirez Miguel 2.°, Sanchez Antonio, Salas R. Juan A., Tirnn Erwin, Toloza Ismael, Ulloa Arturo, Vera i Cruz, Weinberger Hermano, Winsken G., Zúñiga Carlos, Vivanco Fco.

SEÑORAS.—Cristina Santibañez, Celia M. de Solar, Cármen S. v. de Labadie, Elvira C. v. de Rios, Eulojia Daza v. de Palma, Emilia Morales, Ercilia Montes, Eduvijis Peregrin de B., Francisca Cárdena, Hipólita Gutierrez, Josefina Menares de R., Juana Fuentes, Lucrecia Z. de Fuenzalida, Martina Torres, Mariana C. v. de Retamal, María Astete, Margarita Hilarie, Milagro del Rio de M., Pabla Ulloa, Petronila Fuentes v. de V., Petronila Rivera, Pabla Poso v. de Perez, Rudecinda Matamala, Trinidad Sepúlveda de C., Tránsito viuda de Varas, Zoila R. Parra P.

Quinta-Yunge

ofrece al público su

SUCURSAL

Calle O'Higgins Núm. 43

SE VENDEN

Plantas i Flores

Se reciben órdenes para hacer

RAMOS I CORONAS

5300 P P 26

Aviso Municipal

PAVIMENTACION DE LA PLAZA DE ARMAS

I. La Municipalidad de Concepcion pide propuestas cerradas para pavimentar con baldosas de cemento romano la avenida circular de la Plaza de Armas que rodea la reja de los actuales jardines, i tambien las cuatro avenidas rurales que, desde la fuente de la pila, rematan en las cuatro calles limítrofes a esta plaza.

II. Las baldosas deberán colocarse sobre un concreto de ladrillo i cal, de diez centímetros de espesor, perfectamente comprimido i un fuerte.

III. Se podrán presentar propuestas que se ajusten al acta i plano de la plaza, variando sus avenidas, consultando otras a [illegible] las existentes.

En este caso, el contratista acompañará un plano que indique tales modificaciones i en su propuesta espresará el número de metros cuadrados que deberán embaldosarse.

IV. El contratista tendrá la obligacion de sacar la reja de fierro de los actuales jardines, de trasladarla i colocarla en la Plaza [illegible] que indique la [illegible] Municipalidad.

V. Las propuestas de pavimentacion vendrán acompañadas de una fianza solidaria por un valor equivalente a la mitad del monto a que ascienda la propuesta, fianza que podrá ser reemplazada por un depósito en dinero o efectos públicos consignados en [illegible] de la Municipalidad; [illegible] correspondiente al contratista miéntras dure la garantía.

VI. El contratista está obligado a responder por el trabajo de pavimentacion i [illegible] por el término de cinco años, [illegible] para tales fines subsistente la garantía en una cuarta parte de su totalidad.

VII. Será motivo de preferencia para la [illegible] de la propuesta el menor tiempo [illegible] el trabajo i su menor precio.

VIII. La Municipalidad se reserva el derecho de desechar todas las propuestas que se presentaren, si a su juicio no fueren ellas convenientes para los intereses de la Municipalidad.

XIV. La falta en todo o en parte, a cumplimiento del presente contrato, dará a beneficio municipal la cuarta parte de la suma que en garantía queda a la órden de la Municipalidad segun la cláusula VII.

Concepcion, Abril de 1897.

5284 P P 44

"A GRANDES MALES..."

La Emulsión de Scott es un "gran remedio." La Tísis y demás afecciones del pecho, la Escrófula y la Anemia son grandes males pero que ceden al uso de una medicina cuyos componentes tengan la virtud de sanar la irritación de la garganta y los pulmones, de eliminar las impurezas de la sangre y de producir carnes y fuerzas. Esto se logra con el aceite de hígado de bacalao dividido en partículas infinitesimales para que sea asimilado rápidamente, como lo está en la legítima

Emulsión de Scott

Marca de Fábrica.

Esta medicina reune además las virtudes de los hipofosfitos de cal y de sosa que son grandes tónicos para el cerebro, los nervios y sistema óseo. De ahí que fortalezca a los débiles. No hay sustancia que contenga en tan alto grado las propiedades nutritivas y reconstituyentes del aceite de hígado de bacalao. La forma mas conveniente de tomarlo es la de "Emulsion de Scott." Agradable al paladar. Reconocida universalmente por los médicos como la medicina-alimento por excelencia para los niños.

De venta en las Boticas. Cuidado con las falsificaciones e imitaciones.

Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.

Juan Eduardo Moreno

CONCEPCION

Ajente Comisionista i Consignatario

Compra i vende por cuenta ajena toda clase de frutos del país.

AJENTE de Z. Errázuriz para la venta de los exquisitos VINOS de Santa Isabel (Melipilla)

AJENTE del señor Felipe 2.° de la Fuente (astillero de Constitucion) para la venta de remolcadores lanchas vaporcitos de máquinas europeas i faluchos.

OFICINA

Portal Cruz Casilla 105.

4744 P P 5 2 97

Merlet Hermanos

TALCAHUANO

COMPRAN PRODUCTOS DEL PAIS

Trigo, cebada, harina, lana, etc., etc.

VENDEN:

Sal de Antofagasta — Sal de Liverpool

Cal de Coquimbo

único depósito permanente.

SEGUROS MARÍTIMOS I CONTRA INCENDIOS

Comisiones i despachos de Aduana

Artículos para hoteles i almacenes

FORRAJE PARA ANIMALES

4047 P P 4 4 97

The Chile Telephone Co. Ltd.

Servicio especial entre Concepcion i Chillan

TARIFA DE PRECIOS PARA EL USO DE ESTA LINEA

Para los suscritores que deseen abonarse por comunicacion, prévio depósito de $ 20 en nuestra oficina, 40 centavos por cada comunicacion de cinco minutos.

Para los particulares, usando nuestros teléfonos públicos, $ 1 por comunicacion de cinco minutos.

Suscricion por año, precio convencional.

El Jerente.

Concepcion, Abril 12 de 1897. P P

CEMENTO ALSEN

OFRECE EN VENTA

por grandes i pequeñas partidas

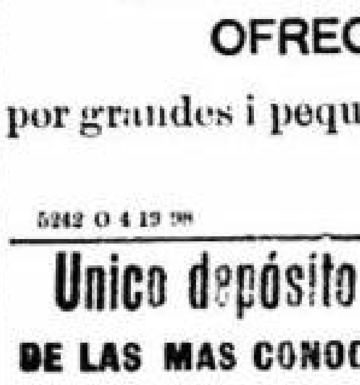
Edo. Carstens.

5242 O 4 12 98

Unico depósito de máquinas de coser

DE LAS MAS CONOCIDAS I MEJORES DEL MUNDO

GARANTIZADAS POR 5 AÑOS



Calle Maipú,

esquina Colo-Colo num. 82

Por mayor i menor

Tengo constantemente un completo surtido de máquinas de coser de las mas conocidas i mejores del mundo i de la casa Burmeister i Ca. Vendo por mayor i menor a precios sin competencia.

Taller de compostura; agujas de primera marca; aceite purificado especial para máquinas de coser, bicicletas i cualquiera máquina de precision. Por mayor i menor a $ [illegible] la gruesa; los frascos contienen 5½ gramos de aceite. Para evitar las falsificaciones todos los frascos vienen lacrados i con mi firma F. Petit.

Tengo piezas de repuesto para cualquiera máquina de coser.

FRANCISCO PETIT

Calle Maipú, esquina Colo-Colo.—Casilla 202

4984 P P 13 6-97

A los industriales

Desde esta fecha hemos abierto en Concepcion, centro del comercio del Sur, un almacen que destinamos para esposicion de todos aquellos productos de la Industria Nacional que deseen los señores industriales ofrecer en esta plaza.

Esta casa, que será la ajencia de toda industria, solicita el envío de muestras i condiciones de venta para ofrecerlas al público i al comercio en jeneral.

Concepcion, 1.° de Abril de 1897

A. E. Simpson i Ca,

Casilla 364.—Teléfono 192.

P P 49

Betteley & Co.

LIMITED

110 Cannon Street.—London E. C.

Representantes en Lóndres de los mas importantes fabricantes de Europa. Tienen una larga esperiencia en la compra de toda clase de mercaderías i se comprometen a ejecutar todo pedido a los precios corrientes mas equitativos.

Tambien reciben a consignacion para vender por cuenta de su dueño los productos de Sud-América.

49.9 P P Mlss. i Dgos.

LINGOTES

EN BARRAS

de 6, 9 i 12 puntos

Se vende en esta imprenta

a 80 cts. kilo

EL SUR

DOMINGO, 25 DE ABRIL DE 1897

PERIODO DE CALMA

Nada anuncia por ahora el mas leve cambio en la situacion política. Esta se mantiene la misma, sin que sea parte a modificarla la próxima apertura del Congreso Nacional.

¿Se piensa llegar al 1.° de Junio en estas condiciones?

Si tal estado incierto acerca de la marcha política futura forma parte del ponderado sistema de la paz social, si el objetivo de la presente administracion es eludir las dificultades i hacer el Gobierno casi omiso de la necesidad de imprimir un rumbo al pais impuesto por el réjimen representativo parlamentario en que vivimos, no tardaremos mucho en esperimentar los mas funestos resultados.

Para que un Gobierno tenga vida facil i todavia para que pueda subsistir, ante todo i sobre todo es menester organizar los partidos i combinarlos de tal suerte que se forme una mayoría fija, bien conocida i estable. Sin este requisito, todo Gobierno tenta en definitiva debil por mas que, como hoi acontece en Chile, accidentalmente aparezca sostenido por fuerzas suficientes.

La opinion pública, el pais necesita saber por qué camino se le lleve, qué ideales se persiguen, lo que puede esperar de sus gobernantes.

No hai gobierno democrático alguno que pueda sostenerse largo tiempo sin ponerse en contacto con el pueblo i entregar con franqueza sus propósitos al comentario público.

La desorganizacion i el estravio de rumbo que esperimenta el cuerpo electoral ante un Gobierno que se sustrae a la obligacion de esponer con franqueza sus tendencias, tiene forzosamente que trascender a la Representacion Nacional i producir anarquía i disolucion en los partidos, i con ésto la debilidad i la ruina de la administracion.

En el estado de cosas en que hoi dia nos hallamos en Chile, se hace indispensable que todos sepamos a qué atenernos, que todos sepamos cuál tendencia va a prevalecer de las dos que se disputaron el triunfo en la eleccion presidencial; que todos sepamos, en fin, qué partidos dirijirán el Gobierno i qué partidos quedarán en la oposicion.

Si es sincero el anhelo de que el próximo período lejislativo no se pierda en inútiles politiquerías i en continuos cambios de frente de los grupos parlamentarios, que no obedecen a correlativas variaciones del criterio político del pais, es mas que ventajoso, es imprescindible que desde luego se adopten acuerdos por todos los partidos sobre la actitud de cada cual i que la apertura del Congreso se haga sobre la base de que ya esta definitiva i solemnemente resuelta la composicion del Gobierno.

Son los actuales los momentos precisos que deberian aprovecharse para activar la cuestion política, a fin de que ésta no se llevase al seno del Congreso i su labor fuese próspera i fecunda.

La calma i el olvido de la cuestion política en que hoi nos hallamos, no es para nosotros, en una palabra, si ntoma halagador, porque nuestro criterio es que el Congreso se ocupe solo en la tarea lejislativa i que la política no haga fuera de su seno en los Directorios de los partidos.

Brasil—Chile

Las pájinas de la Historia del continente sud americano ostentarán para las jeneraciones venideras un hermoso testimonio de la cordialidad i simpatía que alienta a los pueblos brasilero i chileno.

Dos naciones, traspasando las fronteras, se estrechan hoi, como ayer, en fraternal abrazo.

Las grandes manifestaciones que se hacen en Rio de Janeiro a los marinos de nuestra armada, a nuestro representante diplomático, a la nacion chilena, testifican ante el mundo entero que Chile ha sabido hacerse digno de la estimacion de sus hermanas de Sud América.

Las brisas cariñosas i simpáticas que acarician hoi el pabellon chileno en las playas brasileras, son el heraldo, que desde Panamá a Magallanes, llevan en alto la oliva de paz.

Brasil ligado a Chile por sentimientos nobles i grandes, dando amplio vuelo a su cariño por nuestra patria por nuestro pueblo, inscribe, con caractéres indelebles, en las banderas de las dos naciones la grandiosa palabra: FRATERNIDAD.

Los grandes festejos que hace hoi a los representantes de Chile estrechan íntimamente los lazos de amistad, jamas interrumpida, que jerminan en el corazon de las dos potencias sud americanas.

Brasil i Chile, al atarse por el mismo anhelo, abrigando en sus pechos un mismo sentimiento, entrelazan sus emblemas patrios i marcan un nuevo rumbo a la política internacional.

La corriente de simpatía que nos liga al Brasil, jamas cesará por que allí como aquí hai con hidalga nobleza de espíritu que mata, esterminan para siempre todo sentimiento de odiosidad.

Un mismo sol, brillando en un mismo cielo, ilumina las glorias de ambos paises, i nunca habrá una nube que empañe sus fulgores.

Sus armas no se medirán jamas, porque siempre tendrán sus tiendas, no en el terreno de las luchas guerreras, sino en el campo del trabajo i la paz.

¡Honor al Brasil i a su Representante en Chile!

Actualidad

CINISMO

Don Gregorio Pinochet no se atreve a defender públicamente a sus dóciles instrumentos el gobernador Rojas i el juez Moreno.

Se cobija medrosamente bajo el seudónimo de ... en un diario de ayer sostiene que no ha sido la policía quien lo tiró en la calle pública a don Julio Martinez.

Nada! Dice el señor Pinochet que fueron unos sirvientes de por ahí los que trabaron pleito a garrote limpio con los señores Martinez i Rioseco por disputarse unas damas traviesas .....

De modo, pues, que caballeros tan respetables como los señores nombrados van a Florida a pretender las damas correspondientes a los peones, i ademas las heridas producidas por los garrotes de los labriegos tienen el aspecto inequívoco de las ocasionadas por instrumento cortante, por el sable del policial.

Los policiales que vió todo el mundo en aquel pueblo atacando sable en mano a los señores Martinez, Rioseco, Veloso i Muñoz, fueron pues simples sombras o siluetas de la linterna májica.

Pero si álguien dudara de la palabra del señor Pinochet, ahí está el respetable señor juez Moreno que ha levantado un sumario en que aparecen heridos los policiales, i los señores Martinez i Rioseco persiguiéndoles a sablazos!!

— Es un cinismo que ya no nos asombra, porque estamos acostumbrados a presenciar diariamente las enormidades del famoso juez Moreno i del incomparable gobernador Rojas.

Estas falsificaciones audaces cometidas por el juez Moreno en las declaraciones de reos o testigos no son por cierto casos aislados. Ellas corresponden a un órden perfectamente meditado de procedimientos para favorecer a sus cómplices o perseguir a los adversarios del señor Pinochet.

I como nunca hemos dejado de ofrecer a la Iltma. Corte i a nuestros lectores la prueba irrefutable de nuestras aseveraciones, vamos a citar algunos casos que manifiestan la *correccion* i *escrúpulo* del juez Moreno en la instruccion de los procesos criminales.

Hace pocos dias don Juan Green, presidente de una de las mesas de Quillon, fué llamado a declarar sobre los vergonzosos sucesos del 7 de Marzo en Puchacai.

El declarante, testigo presencial de la multitud de crímenes cometidos por las autoridades i ajentes de Pinochet, auxiliados por la fuerza de línea, hizo ante el juez la relacion descarnada de aquellos atentados inauditos en que aparecia sin atenuacion alguna la tremenda responsabilidad que por ellos correspondia al gobernador Rojas i al subdelegado.

Dictada en voz baja al secretario la indicada declaracion, el juez adulteró audazmente los hechos, hasta el estremo de que el señor Green, caballero valiente i altivo, enrostró a Moreno aquella falsificacion, se negó a firmarla i puso este nuevo delito en conocimiento de la Iltma. Corte.

Pocos dias ántes, un respetable anciano de Quillon se presentó al Juzgado solicitando se instruyera un sumario sobre el hecho gravísimo de haber sido colgado de una viga i ferozmente azotado un hijo suyo por el subdelegado de Quillon Abel Sepúlveda. Agregaba el anciano que, despues de la flajelacion, la víctima habia desaparecido misteriosamente i nadie, desde hace dos meses, da noticias de su paradero. Solo hai datos confusos sobre huellas de sangre, cordeles con manchas rojas i jemidos ahogados en el fondo de una bodega i en el silencio de la noche.........

Ofreció el anciano traer los testigos i coadyuvar en lo posible a la obra de la justicia.

El juez Moreno oyó al anciano i en seguida se levantó como un energúmeno i manifestó al denunciante que todo eso era una calumnia, i que si volvia otra vez con semejante queja, lo haria castigar severamente.

¡Ese fué el triste fruto de la reclamacion de un anciano que pide justicia en nombre de sus sentimientos de padre!

Na la podia hacer el juez Moreno, desde que el inculpado es el subdelegado de Quillon, ajente furioso de don Gregorio Pinochet.

Sabemos que el infeliz anciano se ha presentado a la Iltma Corte acusando al juez Moreno por su milésimo delito.

¿I el famoso secuestro de Nolfa Godoi? Se sabe positivamente que el juez Moreno,—para que las monjas del Buen Pastor de Chillan no vacilaran en hacer se cómplices del crímen,—les decia en nota oficial que la Godoi *habia convenido voluntariamente* con el Juzgado en ir a asilarse a aquel lúgubre establecimiento.

¡I sin embargo se mandaba a aquella inocente víctima entre dos policiales, con órden de incomunicacion absoluta, i se la encerraba en Chillan i no en Concepcion, porque aquí habria llegado el crímen mui pronto a oidos de la Iltma Corte!

I el juez cínico, cuando la Corte le pidió informe sobre la prision arbitraria de la Godoi, dice por escrito que la prision de esa mujer se debe a una *equivocacion* del Juzgado!

¡Brava equivocacion que ultraja el honor i la libertad de una persona!

¡Brava equivocacion cometida por un majistrado que está obligado a conocer la lei!

¡Brava equivocacion que, para ser enmendada, manda a su víctima secuestrada a Chillan, fuera de la jurisdiccion de esta Iltma. Corte!

¡Con otra equivocacion como ésa, el juez Moreno hace fusilar una veintena de adversarios del señor Pinochet, i reconoce su error despues de sepultadas las víctimas!

Como se ve, pues, no son pocos los casos de falsificaciones efectuadas por el juez Moreno en la tramitacion de los procesos.

Para eso nombró de secretario a Marcos Enriquez, un pobre paniaguado del señor Pinochet, i obligó a renunciar ese puesto al receptor de mayor cuantía don Jorje Ruiz, que no se prestaba a esos manipuleos indecorosos.

Las lecciones de falsificacion dadas por el señor Pinochet a sus menguados instrumentos han sido sorprendentemente aprovechadas.

¡I como no serlo, cuando ellas fueron tan espléndidas i decisivas!

En las cinco mesas cuyas actas falsificó escandalosamente el bombástico candidato, se puso todos los votos a su favor i como en los rejistros de esas mesas están inscritos los adversarios mas perseguidos de dicho candidato, como son los señores Tolindor Navarrete, Juan del Canto, Manuel Boggiano, Antonio Santibañez Rojas, los señores Alvear, etc., han resultado todos estos caballeros votando nada ménos que por don Gregorio Pinochet.

¡Prodijios de la májica del candidato bombo!

¡I el juez Moreno i el gobernador Rojas le han aprendido todas estas maravillas del arte negro!

Noticias Estranjeras

(De *El Ferrocarril*)

LARISSA

Abril 22.—Los griegos continúan defendiendo a todo trance el paso de Mati.

Los habitantes de Tournavos huyen en todas direcciones.

Parece que los griegos se proponen bombardear la plaza Katerina, situada en el golfo de Salónica. La flota turca maniobra frente al cabo Carabomon en el mismo golfo. Esto hace creer que es inminente un combate naval.

LÓNDRES

Abril 22.—Las potencias han resuelto enviar buques de guerra a Pasiera, con el fin de protejer a sus connacionales en caso de necesidad.

ATENAS

Abril 22.—Comunican de Arta que la caballería griega ha ocupado varias aldeas turcas i que persigue a la infantería de dicho ejército que va replegándose.

LARISSA

Abril 22.—A las once de la mañana de hoi los turcos habian ocupado nuevamente algunos puntos cercanos a Malouna i Nisseu. El combate se mantiene vivísimo en todo el oeste.

Se sabe que la Grecia no espulsará de su territorio a los habitantes otomanos.

ATENAS

Abril 22. El ejército griego continúa atacando a Damassi.

Los turcos ocupan las alturas al norte de Tournavos.

Se hace ascender a 500 las bajas sufridas por los turcos en el bombardeo de Prevesa por la flota griega. Las pérdidas de esta última han sido casi nulas.

CONSTANTINOPLA

Abril 22.—Los turcos continúan su marcha a fin de apoderarse del paso de Melouna. Ha empezado de nuevo una encarnizada batalla en este punto.

Se anuncia que Edhem Pachá trata de hacer un movimiento hácia el valle.

La tercera division turca avanza sobre Pensos Jerias.

LARISSA

Abril 22.—El príncipe heredero de Grecia se halla en el teatro de la guerra, donde activa los movimientos que debe ejecutar el ejército en presencia de las hostilidades del enemigo.

El jeneral turco Djelar ha sido muerto en uno de los últimos encuentros entre las tropas turcas i las griegas.

ATENAS

Abril 22.—En presencia de los peligros que envuelve la guerra en que se halla empeñada la Grecia, los adeptos de los diversos cultos reconocidos en el pais hacen fervientes plegarias por el triunfo de las armas griegas. En todas las iglesias católicas se están haciendo rogativas, pidiendo al cielo que proteja la causa sostenida por el pueblo heleno.

PARIS

Abril 22.—En los círculos diplomáticos se asegura aquí que el ajente búlgaro en Constantinopla amenazó al Sultan de Turquía con que Bulgaria movilizaria sus tropas en caso de que la Sublime Puerta rehusase la entrega de Berats.

LA CANEA

Abril 22.—Aumenta cada vez mas el número de refujiados turcos en esta ciudad. El gobernador Ismail Pachá rehusa mandarlos a Turquía.

ROMA

Abril 22. Acaba de tener lugar un atentado contra la vida del rei Humberto, que ha conmovido profundamente a toda la Italia i a las cortes europeas.

El rei salió de su palacio con direccion al hipódromo de Campanelle a fin de asistir a las carreras que allí debian tener lugar.

En el camino un individuo se precipitó sobre él puñal en mano, tratando a toda costa de herirle.

El rei Humberto, con admirable sangre fria, logró apartar al criminal i dar tiempo para que sus acompañantes lo apresaran.

Al ser conducido a la policía, el criminal declaró llamarse Pedro Acciarito, de 24 años i de oficio herrero.

Manifestó que se hallaba sin trabajo i declaró que no tenia ningun cómplice.

La noticia del atentado circuló inconcuenti en toda Roma.

El rei, que despues de haber evitado la puñalada que le dirijió el criminal, se encaminó tranquilamente al hipódromo, fué objeto en las calles del trayecto de las mas entusiastas i efusivas aclamaciones.

Al llegar al recinto del hipódromo, la concurrencia se puso de pié i vivó calurosamente a Su Majestad.

Se supone que el criminal sea un anarquista exaltado.

VIENA

Abril 22.—El Emperador Guillermo partió con direccion a Dresden. En la estacion fué despedido por el Emperador Francisco José i la familia real.

LÓNDRES

Abril 22.—Ocho buques de guerra ingleses i uno frances llegaron al puerto de Lorenzo Marquez, posesion portuguesa en la bahía de Delagoa.

PARIS

Abril 22.—El Gobierno frances acaba de nombrar Ministro Plenipotenciario en Montevideo a M. Ponsignon.

Cincuenta personas se presentaron hoi a la Legacion de Grecia solicitando se enrolados al teatro de la guerra. La Legacion les contestó que no tenia instrucciones para enviar voluntarios.

VIENA

Abril 22.—El Emperador Guillermo II de Alemania presenció una gran revista del ejército austriaco. Tuvo entusiastas palabras de felicitacion hácia los jefes superiores i especialmente para el Emperador Francisco José por el brillante pié en que se encuentra el ejército austriaco.

MADRID

Abril 22.—Las cortes han sido convocadas a sesiones para el 20 de Mayo próximo.

LÓNDRES

Abril 22.—La grande emigracion que se habia notado en Bombay con motivo de los estragos que allí hacia la peste bubónica, se ha detenido desde hace algunos dias. Como el flajelo comienza a disminuir, muchos de los habitantes que habian abandonado sus hogares, regresan a ellos.

PARIS

Abril 22.—Comunican del puerto de Saint Nazaire que el Presidente, M. Faure, ha sido recibido con grandes aclamaciones i festejos por el pueblo.

En un banquete que se dió en su honor, M. Faure prometió el concurso del Estado para mejorar las condiciones del puerto i propender así a su mayor comercio.

El Presidente fué mui aplaudido.

ROMA

Abril 22.—Despues de las carreras presenciadas por el Rei Humberto, una inmensa muchedumbre escoltó a Su Majestad hasta regresar al palacio del Quirinal.

Las aclamaciones en todo el trayecto fueron entusiastas i conmovedoras, repitiéndose con mayor intensidad frente al palacio.

El Rei Humberto i la Reina Margarita salieron a un balcon a saludar al pueblo.

Sus Majestades fueron vivados durante largo rato, en medio del mayor entusiasmo.

La ciudad presenta el mas hermoso golpe de vista.

Todas las casas se hallan embanderadas i el contento público por la salvacion del monarca es indescriptible.

RIO JANEIRO

Abril 22.—El club Tiradentes votó una mocion haciendo manifestacion de sus simpatías por la Grecia en la guerra en que se halla comprometida con Turquía.

Fiebres malignas se desarrollan entre las tropas que se hallan en el Estado de Bahía operando contra los fanáticos del Conselheiro.

Se proyecta la canalizacion del rio Parahyba.

La Municipalidad prepara un espléndido recibimiento a los marinos chilenos.

MONTEVIDEO

Abril 22.—El autor del atentado contra el Presidente de la República, se llama Juan Ribeca. Este es un niño de 17 años, al parecer con sus facultades mentales desequilibradas.

Al ser interrogado por la policía para que esplicara los móviles de su crímen, dijo que habia querido matar al Presidente para salvar a la patria.

Los Ministros de Italia, Chile i República Arjentina, visitaron al Presidente, señor Idiarte Borda, i lo felicitaron por haber escapado ileso del atentado.

Se anuncia que se han producido algunos tiroteos entre las fuerzas del Gobierno i las revolucionarias, pero no se ha librado ningun combate sério. La situacion permanece en *statu quo*.

MONTEVIDEO

Abril 22.—El Gobierno ha enviado un mensaje a las Cámaras solicitando la aprobacion de un proyecto de lei por el cual se recargarian los derechos aduaneros con dos i medio por ciento adicional, a fin de sufragar los gastos que ocasiona la revolucion.

LA UNION

Abril 22.—Ayer se han verificado las elecciones jenerales para senadores i diputados en toda la República.

Se anuncia que esta eleccion ha producido sangrientos choques entre los liberales i los cívicos que se disputan el triunfo. De estos choques han resultado dos muertos i dos heridos del partido liberal.

La influenza disminuye considerablemente.

BUENOS AIRES

Abril 22.—El oro se cotizó en la última rueda de la Bolsa de hoi a razon de 302 pesos papel moneda corriente por 100 pesos oro. La última cotizacion de ayer fué de $ 301 50.

El gobernador de la provincia de Buenos Aires, señor Udaondo, ha celebrado una conferencia con el Ministro de Hacienda nacional, señor Escalante, a fin de arreglar la deuda esterna de la provincia.

La peste sigue haciendo estragos en el ganado de la provincia de Santa Fé.

Es jeneral la censura que ha recibido el atentado contra el Presidente del Uruguay, señor Idiarte Borda.

La Municipalidad de Buenos Aires, de acuerdo con la policía, está resuelta a combatir la inmoralidad pública que cada dia toma mayor desarrollo. Los diarios aplauden esta laudable iniciativa.

Se asegura que el jeneral Roca aceptará su reeleccion de presidente del Senado.

Se anuncia que toda la escuadra partirá en la semana entrante con destino al puerto de Bahía Blanca. El Ministro de la Guerra, señor Villanueva, i el jefe del Estado Mayor de Marina, señor García, confeccionan el programa de las maniobras navales que tendrán lugar en breve.

CRONICA

HOI DOMINGO
estará abierta todo el dia la acreditada
Fotografía Artística
calle Caupolican, esquina Plaza de Armas.
Retratos desde un peso la media docena.
La que trabaja mas barato en Concepcion.
Grupos, vistas, reproducciones, etc
5316 Cr 19

LUIS SERRANO A.
SAMUEL BAMBACH
ABOGADOS
Ofrecen tambien al comercio sus servicios para la defensa en 1.ª i 2.ª Instancia de los juicios aduaneros.
Portal núm. 54 b
5265 Cr 4 20 99

OJO! aprovechar OJO!
La tienda de E. de la Barra i Ca. está realizando lo siguiente:
Franela lana pura escocesa a 30 centavos vara, Franela francesa lana pura de 1.20 por 60 centavos vara, Franela gruesa doble ancho de 1.80 por 60 centavos vara, Paño dama lana pura 1½ vara ancho por 60 centavos vara, Jénero doble ancho lana pura de 1.80 por 60 centavos vara i una gran cantidad de artículos que es necesario pasar a verlos para convencerse de la verdad. Aprovechar! Aprovechar! Calle Comercio, esquina Aníbal Pinto.
E. de la Barra i Ca.
5305 Cr 35

Dr. R. BURMEISTER
Estará ausente hasta principios de Mayo.
5319 Cr 5 1 97

Dr. CONCHA
CONSULTAS DE 1 A 3 P. M.
Freire 97, esquina Tucapel.
4634 Cr 9-12-98

ROBERTO ESPINOZA
ABOGADO
Aníbal Pinto 44 o casilla 84.
3290 Cr 6 20-97

Dr. E. Cardemil
Enfermedades internas de señoras, partos i vias urinarias.—O'Higgins 76.—Consultas de 1 a 4 P. M.
2909 Cr 5 1027

INDICADOR

Santos del dia

Domingo 25.—San Cuasimodo.—San Márcos evanjelista i mártir, san Aniano i san Herminio.
Sale el sol a las 6 36, pónese a las 5.20.
Lúnes 26. San Marcelino i san Cleto, papa, santa Esperanza v.
Sale el sol 6.37; pónese a las 5.19.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Pablo Metzdorff, calle del Comercio esquina de Caupolican.
Dias festivos, la del señor Desiderio Sanhueza.

MATRONA

Juana Romero Sanz.

Cambio

A 17⅞ peniques se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Don Juan Castellon

Hoi debe llegar a esta ciudad este distinguido hombre público, de regreso de su fundo Bellavista, Coelemu.

Enviamos nuestros saludos al ilustre jefe del radicalismo.

La reunion de hoi

Como lo hemos anunciado ya, hoi a las 2 P. M. tendrá lugar en el salon de lectura de nuestra imprenta, la reunion a que han sido convocados los señores que deseen formar parte de la Sociedad que se encargará de dar a la publicidad un volúmen de algunas conferencias i obras del eminente sociólogo señor Enrique Piccaur.

La invitacion es jeneral, de manera que la reunion es pública.

El N.° 9 de infantería

A las 4 10 P. M. de ayer, segun comunicacion telefónica, llegó ayer a Chillan el N.° 9 de infantería, en medio de la sorpresa jeneral de los habitantes, pues no esperaban su regreso sino por hoi.

Debido a esta circunstancia no fué recibido el batallon como se pensaba hacerlo.

El N.° 9 salió el mártes de Cauquenes, haciendo el viaje a pié en tres jornadas.

El paseo a Lonco

Pasan de 40 los que, hasta ahora, se han inscrito para tomar parte en el paseo que el «Club de Ciclistas» efectuará en la tarde de hoi a Lonco.

A juzgar por los preparativos que se han hecho i el entusiasmo que reina entre los escursionistas, él, sin duda alguna, será magnífico.

Concierto

Esta noche tiene lugar en el Skating Rink el concierto anunciado en nuestro número de ayer i cuyo programa es el que va a continuacion:

Primera parte

Paulo-je jeneral.

Segunda parte

1.° Valse «Ne me refuses pas» por la Orquesta.
2.° «Aragonesa» solo para violin, señor Mancilla.
3.° «Intermezzo» Caballería Rusticana, por la Orquesta.
4.° Valse «La casa de la Mariposa» por la Orquesta.

Tercera parte

Carreras en patines con premios de honor.

Cuarta parte

1.° Polka «La Diana» por la Orquesta.
2.° Pot pourri «Los Hugonotes» por la Orquesta.
3.° La «Sietta Confidente» Romanza del mayor Richardi, por la Orquesta.
4.° Masurka H. Tromonto, por la Orquesta.

Como se ve, la velada promete ser espléndida i no dudamos que nuestro mundo elegante se dará cita allí esa noche, recompensando de este modo los sacrificios que su organizacion ha demandado a la Empresa.

Visitador de Escuelas

Desde el 17 del presente se ha constituido en visita en las escuelas de instruccion primaria del departamento de Rere el Visitador estraordinario don Ruperto Orea.

Oficina del Telégrafo del Estado

En los dias de la presente semana comenzará a funcionar esta oficina, que actualmente lo hace en la Administracion de Correos, en el local ubicado entre la puerta principal de este establecimiento i la Tesorería de Beneficencia.

Feriado

Con fecha 19 del presente se ha autorizado al Oficial del Rejistro Civil don José del Cármen Ri... para que haga uso del mes de feriado que acuerda la lei a los empleados públicos.

Con mucho gusto

Varias personas se han acercado a nuestras oficinas pidiéndonos preguntemos a los jefes de la policía si un señor L. L., que se dice empleado de ese cuerpo, lo es o no realmente.

Sociedad de Instruccion Primaria

Con el objeto de elejir nuevo directorio esta institucion celebrará mañana una reunion jeneral a las 2. P. M. en el Liceo de esta ciudad.

Dicha reunion tendrá lugar con el número de socios que asista por haberse citado con tal objeto por 2.ª vez.

Club Concepcion

Hoi a las 2 P. M. tendrá lugar en los salones de este Club una junta jeneral estraordinaria, a pedido de 28 de sus miembros.

Talcahuano

Los siguientes vapores de la carrera saldrán de este puerto en la próxima semana:

Mártes.—El «Liguria» de la compañía inglesa, procedente de Europa en viaje a Valparaiso.

Miércoles.—El «Pizarro» de la misma compañía, para Pimentel i puertos intermedios.

Viérnes.—El «Itata» de la compañía Sud Americana de Vapores, procedente de Puerto Montt, zarpará a Junin i puertos intermedios.

Sábado.—El «Santiago» de la Compañía Inglesa, para Panamá e intermedios.

Charco insalubre

Se nos envian las siguientes líneas:

«Señor Cronista de *El Sur*:

Criadero de ranas, que no otra cosa, puede llamarse una laguna que se ha formado con las aguas lluvias en la calle de Paicaví, entre Maipú i Carrera, sin que se haya tomado ninguna medida para impedir que esas aguas en estado de putrefaccion, sean un peligro para la salubridad de esos barrios; a lo que contribuye poderosamente un charco formado en la misma cuadra por las aguas sucias i lavaza que arrojan en gran cantidad de una especie de conventillo situado en dicha cuadra, sin que la policía de aseo se preocupe ni mucho ni poco de ello.

Haria Ud. un bien al vecindario i a la limpieza pública llamando la atencion sobre esto.—Su S. S.—*Un vecino.*»

Por nuestra parte, rogamos mui encarecidamente a la autoridad que corresponda, se sirva rellenar esa laguna, que amenaza con una epidemia al vecindario que la rodea.

Don Quijote en Concepcion

No otro sino un ejemplar idéntico al caballero de Cervantes, fué el que ayer tarde tuvo la buena idea de pasar, talvez en busca de su Dulcinea, por la calle de Rozas, bien montado en buen cuadrúpedo, mejor enjaezado. I tienen Uds. que en la cuadra de la calle dicha, entre Castellon i Colo-Colo, quiso hacer talvez algun entuerto, que solo en su imajinacion existia, no empuñando la lejendaria espada del lejítimo Quijote, sino un revólver, para lanzar con espanto del vecindario todo, algunos disparos que hicieron regresar a las Vegas de Talcahuano a una buena parte de los numerosos zancudos que por allí pululan.

Pero, lo que hai de sério en el asunto es que el caballero andante pudo mui bien haber causado alguna desgracia, i en este caso sin el merecido castigo, porque la policía no asomó sus narices por aquel lugar, como de costumbre.

I el señor Gómez, otro señor caballero andante! Ah! ese anda en busca talvez de su Barataria.............

El reparto de «El Sur» en provincia

Una carta, que insertamos al final, nos obliga a volver a reclamar del reparto irregular que se hace en el correo de nuestro diario.

Hoi, al hacerlo, estamos convencidos de que estas irregularidades no se cometen aquí en Concepcion, al ménos así se desprende de las medidas que toma el señor administrador.

Queda, pues, establecido que es en las oficinas de provincia donde no se retienen los diarios o hai mal genio solo para servir bien al público.

No es esta la primera vez que la prensa tenga que traer a sus columnas estos incidentes.

Diariamente, en todas partes se oyen quejas sobre el mismo tema, sin que se tomen medidas eficaces que pongan término a tan grave mal.

Nadie mejor que nosotros puede saber si es en nuestra imprenta donde se comete la irregularidad.

Los empleados, sobre ser sérios i competentes, están atentamente vijilados, de manera que el estravío solo puede ocurrir en el correo.

Es algo curioso lo que ocurre. Administradores hai que por odiosidades políticas al diario no lo entregan a los suscritores, creyendo con esto hacer un mal a la publicacion; otros se permiten quedarse hoi con un número de un abonado i mañana con el de otro, para de este modo leerlo gratuitamente.

Va Ud. a la estafeta o correo i pregunta por su diario; «no le ha llegado», responde el administrador; i de seguro o que lo está leyendo él o anda por ahí prestado en poder de algun compadre o comadre, porque tambien tienen estos parentescos canónicos los administradores.

I miéntras tanto el suscritor la emprende con la imprenta i el empleado de correo se echa sobre sí un delito. Se esplota a las imprentas i se engaña al público al retenerse los diarios.

Tal hecho nos obliga a exijir de la Direccion del ramo ponga un remedio enérjico a la conducta que observan los administradores de ciertas oficinas de correos.

Así esperamos que se haga, pues, ya son innumerables los reclamos que nos llegan i de los cuales damos hoi uno a la publicidad:

«Mansano, Abril 21 de 1897.—Señores Editores de *El Sur*.—Concepcion.—Mui señores mios:

Por tener que ver con mucha urjencia un aviso que se publica en el diario, i como desde el dia siete del presente renové i pagué a Uds. el valor de la suscricion del año en curso segun recibo, me permito poner en su conocimiento que solamente un diario he recibido desde el dia que arriba les indico.

No sé si esta falta está en ésa o en la estafeta de Coplulemu, que es a donde siempre Uds. se han servido dirijirme el diario; i así suplico a Uds. se sirvan mandarme con el mozo los números atrasados hasta esta fecha i seguir remitiéndomelo, como siempre, a Coplulemu.

Saluda a Uds. su afmo. S. S.—*Federico Lavin.*»

I para afirmar mas nuestro aserto, trascribimos un suelto de crónica que encontramos en nuestro colega *El Progreso* de Valdivia:

«No sabemos a qué atribuir la irregularidad con que nos llega nuestro colega *El Sur* de Concepcion, el que nos habia honrado con su visita.

Esperamos que el importante colega penquisto no nos eche en olvido».

No echamos en olvido al colega i por las líneas anteriores verá que no somos nosotros los culpables, sino esos benditos administradores de correos.

Juez de Letras de Rere

Ante la Ilustrísima Corte de Apelaciones, prestó ayer el juramento de estilo para desempeñar el cargo de Juez de Letras suplente del departamento de Rere, don Benedicto de la Barra, quien ha sido nombrado miéntras dura la licencia de un mes concedida al propietario, don Evaristo Soto Araya.

Inhumacion

Ayer a las 8 de la mañana fueron conducidos al cementerio los restos mortales del guardian 1.° de la policía de esta ciudad, Francisco Montemayor.

Un piquete de guardianes del cuerpo a que pertenecia el estinto, al mando de un oficial, componia el cortejo.

Insana

En el cuartel de policía se encuentra detenida la insana Cármen Muñoz, traida de Los Sauces, subdelegacion de Traiguen, para que, prévio el exámen médico legal, pueda ingresar al Manicomio de esta ciudad.

Desgraciado accidente

Como a las 4 de la tarde de ayer fué atropellado por una carreta, en la calle de Lincoyan, el niño Ricardo Avila, pasándole una de las ruedas por el cuello, lo que le ocasionó una muerte instantánea.

Del cadáver se hizo cargo la familia, poniéndose al conductor, Gumecindo Vidal, a disposicion del juez del crímen de turno.

Niño perdido

De la calle de Paicaví número 58 se estravió en la mañana de ayer el niño Remberto Asóvar, de mas o ménos tres años de edad.

Las dilijencias practicadas por la policía i los deudos de su familia, han sido hasta ahora del todo infructuosas.

Si alguna persona tiene noticias del paradero del niño Remberto, haria una obra humanitaria dando aviso a su atribulada familia.

¡...... ?
¡!.........!!

I aun hai quien asegure que los milagros son de otra edad i por ende pasados de moda!

Un señor aficionado a los perros nos contaba ayer lo que, si se toman la molestia, pueden ver, nuestros lectores, en el párrafo que sigue:

La jauría, que esto i no otra cosa es lo que dicho señor tiene en su casa, habia dado, de algun tiempo a esta parte, en la flor de aullar la noche entera quitando el sueño a los vecinos.

Pero llegó el viérnes santo i....., ni que hubieran sido de terracota!

La estrañeza fué jeneral.

El vecindario todo se hacia lenguas comentando el asunto i por último quedó sentado de una manera incontrovertible que lo sucedido no admitia mas esplicacion, ni podia atribuirse a otra cosa que a un milagro.

—Sí, un milagro, un milagro patente—decia la *vieja* Antonia, dirijiéndose a Doxiteo, empleado en el almacen de la esquina i cuya nariz por mas señas, es un verdadero dije de coral; muchacho crédulo hasta la pared de enfrente i que discurre ni mas ni ménos que un par de espadillas de goma,—un milagro, i Doxiteo poniendo la boca en forma de O repitió como un eco: un milagro. I por tal fué i es tenido el hecho en diez cuadras a la redonda.

Aquí, para inter-nos, concluyó diciendo el señor que nos referia lo que precede, tengo para mí, i ésto sin alabarme, que el autor del milagro fué este su mui humilde servidor que en la tarde de ese dia arregló, con gangochos i pedazos de estera, un mullido lecho a los animalitos, los que como no sintieron frio....

El trigo de Chile en Liverpool

El telegrama de Liverpool recibido ayer por la Bolsa Comercial de Valparaiso, cotiza el trigo de Chile a 30 chelines 3 peniques las 500 libras inglesas. Esta cotizacion representa una alza de 1 chelin 3 peniques sobre la que rejistra el telegrama que la Bolsa recibió anteriormente.

Renuncia del señor Palma

Bravo. Bien, señor Palma.

Ruéguele Vd. a S. E. que le acepte la renuncia.

Al fin dió en el clavo.

¡I qué mas hacia Vd. aquí?

Su paso por la Intendencia ha sido paso cómico, grotesco.

Pasó entre nosotros el carnaval. Hizo Vd. el de Polichinela.

I nos hizo reir. A fé lo ridículo es una hilaridad.

I lo mas ridículo de Vd. es haberse metido a Intendente.

Se van los dicen...... de la maldad, de la intervencion electoral, cinismo, desvergüenza.

Se van i llevan tras sí el desprecio de todo un pueblo.

I mañana cuando Vd. quiera enseñar un poco de historia de Concepcion a sus hijos, allí verán ellos, al tratarse de Vd., una escena de carnaval político en la primera pájina, pero carnaval fúnebre, negro. Despues, hojas en blanco, espresion de la nulidad completa del Intendente Palma.

«Labor omnia vincit» señor Palma. Si Vd. entiende esto, póngalo en práctica para que le acepten su renuncia.

Concepcion se sentirá feliz al saber que Vd. ha renunciado i mas aun cuando le acepten su peticion.

Venta de carne infestada

Ayer se nos ha denunciado que en el Mercado se está vendiendo carne con tuberculósis.

Una persona que mandó comprar grasa en rama, notó con sorpresa que en ella iba un trozo de carne, verdadero depósito de tubérculos de la tisis.

Ahora bien, ante tal hecho, grave, gravísimo, se nos ocurre preguntar ¿en qué consiste el exámen que desde hace cuatro o cinco dias practica el veterinario en el Matadero?

I si esto hace, ¿no se deja beneficiar a los animales enfermos, o si muertos ya tal se encuentran enfermos no se permite llevar la carne al Mercado ¿cómo es que en este establecimiento se ha podido espender tal carne?

No lo sabemos. De pronto se nos ocurre que debe existir por ahí algun Matadero extra, del cual la autoridad no tiene conocimiento alguno, pero al mismo tiempo tambien se nos viene a la mente la idea de cómo pueden los beneficiadores de contrabando hacer entrar la carne al Mercado.

El problema es difícil. Tiene términos que son un escollo para su resolucion. Porque ya seria mucho que sobre beneficiar fuera del Matadero, todavía se llegara hasta introducir a la Plaza de Abastos carne que no va en los carros especiales que hai para la conduccion. Aquí quienes pueden darnos luces son el veterinario i el guardian del Mercado. A ellos les cedemos la palabra i con sus informes ayuden a despejar la incógnita de un hecho que reviste sérios caractéres.

Club Penquisto de Tiro al Blanco

El viérnes en la noche celebró sesion estraordinaria el Directorio de esta institucion, presidida por el señor Gajardo i con asistencia del Vice-Presidente señor Maximiliano Gajardo, de los directores señores Chanfis, Valenzuela i Gonzalez Artemio.

Se dió cuenta de haberse recibido un oficio del Presidente de la Sociedad «Empleados de Comercio» en el que participa que esta agrupacion local, dependiente del Directorio Central de la misma sociedad en Santiago, se ha establecido recientemente de un modo estable. Se acordó acusar recibo de esta comunicacion.

Teniendo presente que hasta hoi no se ha tenido un resultado satisfactorio en las jestiones practicadas con el objeto de obtener la personería jurídica del Club, se acordó renovar esas jestiones, para cuyo objeto el Directorio resolvió autorizar al Secretario señor Bustamante, a fin de que lleve adelante esas dilijencias, premuniéndolo al mismo tiempo de la competente autorizacion judicial estendida ante un Notario Público por todos los miembros del Directorio.

En vista de las deficiencias observadas tanto en los Estatutos como en el Reglamento esterno de la Institucion, se resolvió nombrar una comision compuesta del mismo señor Bustamante, del Tesorero señor Bassi i del Director señor Gonzalez Artemio, con el propósito de que estudie i presente a la Junta Jeneral ordinaria de 16 de Mayo próximo, un proyecto de las reformas que al efecto sea necesario hacer.

Se comisionó al Director señor Valenzuela para que dé los pasos necesarios a fin de construir un zócalo de cal i ladrillo en el blanco Grau, de fierro, que sirva a la vez de seguro refujio al señalero.

El señor Maximiliano Gonzalez presentó al señor Armando Espejo como socio activo, el que fué admitido por unanimidad por el Directorio.

Por último se acordó celebrar sesiones todos los dias sábados a las 9 P. M., para tratar de diversos asuntos importantes.

Compañía Sud Americana de vapores

Se ha espedido el siguiente decreto: «Número 981.—Santiago, 14 de Abril de 1897.—Vistos estos antecedentes i el dictámen del Fiscal de la Excma. Corte Suprema de Justicia, decreto:

1.° —Apruébanse las reformas introducidas en los estatutos de la sociedad anónima denominada «Compañía Sud-Americana de vapores» que constan de la escritura pública que se acompaña, otorgada en Valparaiso el 22 de Marzo próximo pasado, ante el notario público don José Mariano Vega V.

2.° —Dése cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 440 del Código de Comercio.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.—ERRÁZURIZ.—*J. Sotomayor G.*»

El dictámen del Fiscal de la Excma. Corte Suprema a que se alude en el decreto anterior, dice como sigue:

«Excmo. señor:—Don Horacio Lyon, jerente de la «Compañía Sud-Americana de vapores», debidamente autorizado, ocurre a V. E. solicitando autorizacion para elevar a seis millones de pesos el capital efectivo de la sociedad, de cinco millones de que se compone actualmente.

Esta peticion tiende a modificar el artículo 4.° de los estatutos que fijaba el capital en cinco millones, razon por la cual se hace necesario obtener la autorizacion de V. E., en conformidad a lo prescrito por el artículo 427 del Código de Comercio.

Para acordar esta modificacion se ha procedido en todo sujetándose a lo establecido en los estatutos de la compañía: se citó a los accionistas a junta jeneral estraordinaria con este objeto; se publicaron los avisos en diarios de Santiago i Valparaiso, durante el tiempo requerido en el artículo 38 de los estatutos; se acordó el aumento del capital por la mayoría de mas de la mitad de los votos legalmente computados, con arreglo a los artículos 34 i 35; se acordó el aumento del capital de cinco millones a seis millones de pesos, tomando para ello de la cuenta destinada a este objeto un millon de pesos, con el que se emitirán diez mil acciones liberadas para repartirlas entre los accionistas en proporcion de una accion por cada cinco acciones, i pagar el saldo de la cuenta, se condente a cuarenta i dos mil novecientos ochenta i cinco pesos ocho centavos, al fondo destinado para seguros.

Resulta, pues, de lo espuesto que para el aumento del capital la distribucion de las acciones se ha acordado con sujecion estricta a los estatutos i que solo falta para dar término al objeto que se propone la compañía, que V. E. otorgue la autorizacion requerida por la lei para que pueda llevarse a efecto.

El Fiscal, examinando detenidamente los antecedentes, no encuentra inconveniente para que se acceda a esta solicitud i es de opinion que V. E., haciendo uso de la facultad que le concede el artículo 427 del Código de Comercio, otorgue la autorizacion necesaria para que se haga la modificacion solicitada, debiendo hacerse las inscripciones, publicaciones i fijaciones ordenadas por los artículos 350, 353, 356 i 440 del Código de Comercio.

Santiago, 4 de Abril de 1897.—*Palma Guzman.*

Promotor Fiscal de Mulchen

Para proveer el cargo de Promotor Fiscal del departamento de Mulchen, la Iltma. Corte con arreglo a las leyes vijentes ha presentado al Consejo de Estado la siguiente lista de abogados:

Araya Máximo
Ascui Belisario
Barra Benedicto de la
Campos Cárlos A.
Hidalgo Federico
Loyola Bernardino
Leiva Perez Nicanor
Matus Manuel
Muñoz Cárlos A.
Ormeño Belarmino
Ramirez Pedro Ricardo
Riquelme Pedro María
Rios Francisco
Silo B. Vicente
Villagra J. Andres

Hechos de policía

Durante las últimas 24 horas ha sido conducido al cuartel de policía el siguiente número de reos:

2 por injurias
5 » desórdenes en sus casas
1 » pendencia
1 » ebrio i dormir en la calle
1 » violacion de domicilio
1 » atropellar con su carreta a un niño.

Decretos de pago

Por la Alcaldía se ha mandado pagar:

Al médico de ciudad suplente don Mateo Conelli, la suma de 30 pesos para que atienda con ellos al gasto que demanda la desinfeccion del Matadero.

A don Julian Herman la suma de 128 pesos 70 centavos por composturas ejecutadas en los carretones de la policía de aseo.

A don Rafael Gomez J. la suma de 87 pesos 50 centavos por 125 metros cuadrados de macadam hechos en el crucero de las calles de Chacabuco i Pedro Valdivia.

A don Liberato Mejías la suma de 59 pesos por recolocacion de soleras practicada en las calles de J. H. Salas i Cochrane.

Telegramas sobrantes

En el Telégrafo del Estado:

Juan Prat, Amadeo Ruel, José Perez, Jorje Ruiz, Jorje Laing, Claudio 2.° Retamal, Roberto Mardones, Mercedes Figueroa, Emilio Kaladyheffe, J. Bascur Zúñiga, Eulojio Jara M., Berta Schille Aldana.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio especial para "El Sur"

—De nuestros Corresponsales—

SANTIAGO

Abril 24 de 1897.—Señores Editores de *El Sur*:

Con fecha 10 del presente se mandó imputar al presupuesto de Justicia la pension anual de jubilacion del ex Ministro de la Corte de Apelaciones de Concepcion don Lisandro Martinez Rioseco, ascendente a 3,900 pesos.

—Hoi nombró el Presidente Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago a don Aniceto Vergaro Albano; igualmente, nombró Juez de Chillan a don Dagoberto Lagos.

—Todas las instituciones i sociedades se aprestan para concurrir mañana a la manifestacion en honor del Ministro del Brasil.

La comision directiva trabaja entusiastamente.

—Un sirviente llamado Julio Errázuriz dió anoche, por celos, mas de diez puñaladas a su querida Celia Quintana. Dejóla horriblemente herida, moribunda, huyendo en seguida.

—Ayer fondeó en Corral el vapor «Antisana», procedente de Europa.

—Al Ministerio llegó la renuncia definitiva del Intendente señor Palma.

—Hoi dirijióse el siguiente telegrama:

«Presidente de la República de Chile saluda respetuosamente a S. E. el Presidente del Brasil.

Chile, representado por los marinos, recibe hoi efectuoso abrazo de confraternidad de la noble nacion brasilera i correspóndelo haciendo votos al cielo por la paz de la América i prosperidad del gran pueblo, por S. E. el Gobierno i felicidad personal del Presidente i Ministros.—(Firmado).—*Federico Errázuriz.*»

—El Presidente envió tambien un telegrama al Ministro de Chile en Rio de Janeiro de saludo al Almirante Goñi, jefe de la escuadra en viaje.

—El Presidente asistirá mañana al Municipal, a pesar de su duelo.

—Distinguidas señoras harán una manifestacion a la señora del Ministro del Brasil.

Vendrán a la funcion numerosos marinos de Valparaiso.

Grande entusiasmo se nota en todos los círculos a fin de que la fiesta sea espléndida.

—Los miembros de la Facultad de Leyes tratarán de ponerse de acuerdo en la eleccion de Rector de la Universidad.

—Por comunicaciones de Europa se sabe que el segundo jefe de la Escuadra Griega es de nacionalidad chilena.

—No se conferirá su puesto en propiedad a los profesores interinos de la Universidad hasta despues de la eleccion de Rector.

—El diecisiete de Mayo regresará a Chile don Vicente Santa Cruz.

—El mártes próximo se irá por la via terrestre el Ministro señor Lira, acreditado en Uruguai.

—Hai otra candidatura a la diputacion por Lebu: la de don Cárlos Besa.

—Para las carreras de mañana están inscritos:

1.ª Hipia, Wellbeing, Fral Candil, Allpidl, Bichette i Anarquista;
2.ª Saul, Zagala, Arjentina, Pieve i Olivia.
3.ª Veturia, Dora III. Ex Change, Puede ser i Crisantemo.

—Los estudiantes de la Universidad enviaron un telegrama de saludo a los estudiantes de Rio de Janeiro.

—Falleció Rosario Guajardo de 108 años.

—Don José Antonio Pinochet descubrió un procedimiento para evitar falsificacion de todo documento.

—Don Jacinto Chacon Chacon dará a la prensa una obra intitulada «Dios i la inmortalidad del Alma».

—Don Julio Fredes se halla casi totalmente restablecido.

CABLEGRAMAS

Rio Janeiro 24.—La escuadra chilena llegó ayer tarde inesperadamente a Bahía.

La ciudad se formuló acto continuo. El gobernador ofreció coches a los marinos i casas de alojamientos. Recepcion mui entusiasta.

La comision organizadora de fiestas aquí acelera los preparativos.

Es probable que los marinos lleguen a la capital el mártes próximo.

Las calles están ya vistosamente adornadas.

El gobierno del Estado de San Paulo recibirá oficialmente a nuestros jefes i oficiales de la escuadra.

El banquete del dia trece aquí será de cien cubiertos.

Entre otras piezas pirotécnicas alegóricas de las repúblicas americanas, se quemará una representando a Chile i Brasil, de ancho de seis metros. La Cruz de la parte superior ostentará una le-

yenda en el escudo chileno, con la inscripcion ¡Viva Chile! Brasil se presentará con la constelacion de la Cruz del sur.

El primer brindis será en honor al progreso i fraternidad americana. En este momento harán erupcion los volcanes «Aconcagua» i «Misti», representados en seis montañas que circundan la enramada.

Pequeños barcos venecianos harán regatas.

Despues del banquete seguirá un magnífico baile.

Buenos Aires 24.—En Diciembre se venderán 250 leguas de tierras fiscales en el Neuquen.

—Esta noche se estrenará la ópera del autor arjentino Panizza, intitulada «Clara».

—*La Nacion* publica un estudio comparativo de las marinas chilena i arjentina. Dice que, para que la última pudiese igualar a la nuestra, necesitaria la Arjentina adquirir un acorazado mayor que el «San Martin», cuatro destroyers mayores i de mas velocidad que los chilenos. Para superarla habria necesidad de aumentar los cruceros.

Amalia Vireos, mujer que vivia en una casita de madera con cinco hijos, el mayor de los cuales tenia ocho años de edad, puso fuego a la habitacion, pereciendo en ella todos quemados. La trajedia ha consternado a la poblacion.

—Vuelve a hablarse con insistencia sobre renuncia de Villanueva, que seria apoyada ahora por el mismo Presidente i demas Ministros.

La prensa en jeneral recomienda medidas para zanjar las dificultades pendientes i restablecer la union i disciplina en el ejército.

El Gobierno insiste en hacer economías en los gastos. Entre otras cosas suprimirá la movilizacion de la Guardia Nacional en el año entrante.

Los jefes marinos que se habian retirado volvieron a sus puestos.

—El Partido Radical celebrará un gran meeting para protestar de la conducta del Gobierno en la cuestion Uruguaya.

—Se están presentando en quiebra varias casas de comercio.

VALPARAISO

Abril 24 de 1897.—Señores Editores de *El Sur*:

Varios jefes i oficiales del ejército i la marina irán a Santiago a tomar parte en las fiestas en honor del Brasil que tendrán lugar mañana; han sido invitados por el Intendente de Santiago.

Postergóse hasta nueva órden la distribucion de premios al Cuerpo de Bomberos, porque no se halla aquí el Presidente de la República, quien debia presenciar dicha fiesta.

—La huelga de los lancheros continúa.

—El próximo dos de Mayo tendrá lugar la inauguracion del Club de Regatas «Valparaiso».

—El vapor «Orira» procedente de Europa llegó ayer a Montevideo.

—Tambien se ha postergado hasta nueva órden la inauguracion de la Sala de Maternidad en el hospital de San Juan de Dios.

—Salieron el «Modestia» para Arica i el «Pizarro» para Coronel.

El vapor «Lautaro» para Pimentel, postergó su viaje hasta el 26 del presente mes.

—Precios corrientes fijados hoi: cobre en barra, 27 pesos 60 centavos, Id ejes, 13 pesos 80 centavos; plata en barra, 12 pesos 42½ centavos; salitre, 5 chelines 5 peniques.

—A las 10.45 minutos de la mañana de hoi sintióse una suave oscilacion terrestre.

—El Círculo Naval nombró hoi una comision para las fiestas brasileñas en Santiago, compuesta de los señores Constantino Bannen, Arturo Fernandez Vial, Federico Chaigneau, Arturo Barengrey, Roberto Maldonado, Juan de la C. Vial, Moises Gacitúa i otros capitanes i tenientes. Mañana en tren espreso partirán a Santiago.

El vapor «Santiago», procedente de Panamá, llegó hoi tarde.

—El sociólogo italiano señor Enrique Piccione visitó ahora, acompañado de varios distinguidos caballeros, la escuela laica «La Igualdad».

La escuadra chilena llegó ayer tarde a Bahía. Se le ha hecho una grandiosa i entusiasta recepcion.

REJISTRO CIVIL

INSCRIPCIONES HECHAS EL DIA 24 DE ABRIL DE 1897.

Nacimientos. — Eufemia del Cármen Sanhueza, Jorja del Cármen Uribe, José Santos Chaves Vega, Fidel Félix Oros.

Defunciones. — José del Cármen Gacitúa, 30 años, soltero; José Santos Chavez Vega, 28 dias; Laura María Toro, 1 año.

Resúmen. — Nacimientos 4, matrimonios 0, defunciones 3.

Corte de Apelaciones

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Lúnes, Abril 26 de 1897

1 Benito Inzunza con Wenceslao Pereira — A
2 Roberto Espinosa con Aniceto Acuña — A
3 Diohomidia Espinosa con José Bascur Zúñiga — A
4 De oficio contra Francisco Silva — D
5 Id id José del Cármen Saavedra i otros — D
6 Id id Roberto Losogo — D
7 Id id Antonio Fuentes i otro — D
8 Id id Guillermo Cook — D
9 Id id Casimiro Valdebenito — D
10 Espediente de Francisco Alvarado i otro — A

Mártes 27

1 Udalrico Martinez con Manuel A. Suazo — D
2 Juan de Dios Yuseff con Antonio Yuseff — D
3 Alberto Krupp con José Antonio de la Jara — A
4 De oficio contra Gregorio Valdebenito — D
5 Id id Victor Contreras i otros — D
6 Id id Clemente Mora i otros — D
7 Manuel J. Romero con Manuel Zúñiga — D
8 De oficio contra Amador Guerra — D
9 Recurso de queja de Pedro Marquez P. — A

Miércoles 28

1 Desiderio Lucero con Juan de D. Sepúlveda — D
2 Leonor Inzunza con Municipalidad de Coelemu — D
3 Espediente de quiebra de Jeronima Cabal os — A
4 De oficio contra Pedro Huenulanca — A
5 Id id Municipales de Curaco — A
6 Sumario por pérdida de protocolos en Calbuco — A
7 Id por muerte de un desconocido — A
8 Sumario por muerte de Luis Alvarez — A
9 De oficio contra Gregorio Rodriguez — D

Exámen de opositores a dos plazas de procuradores del número de Osorno.

Juéves 29

1 Ramon Plaza de los Reyes con Gustavo Fuslcheir — D
2 José del Rosario Morales con José M. Hermosilla — A
3 Olegario Muñoz con Pedro José Quiero — A
4 Espediente de quiebra de Bedwell i Gabler — D
5 De oficio contra Cárlos Ruiz — D
6 Id id Nicanor Retamal — D
7 Id id Teodoro Raidel — D
8 Id id Indíjena Ramon — D
9 Id id Eduardo Flores i otro — D
10 Sumario por muerte de Manuel Llancalahuen — A

Viérnes 30

1 De oficio contra José Gonzales — D
2 Id id Antonio Canio i otros — D
3 Id id Juan Saez i otros — D
4 Id id Juan Félix Rueda — D
5 Id id Abel Fierro i otro — D
6 Id id Juan de Dios Lazcano i otros — D
7 Id id José Betanzo i otros — D
8 Id id Bartolo Vidal i otros — D
9 Sumario por muerte de Ruperto Vidal — A

Sábado 1.° de Mayo

1 De oficio contra Arturo Fernandez — D
2 Id id Bartolomé Aguayo — D
3 Id id Juan Sancuteo — D
4 Id id Máximo Lara i otro — D
5 Id id Bartolomé Poblete — D
6 Id id Juan Sanchez — A
7 Id id Juan Antonio Teran — A
8 Id id Nicolás Espinoza i otros — D
9 Id id Lisandro Acuña i otros — D

Ministro de semana: señor Rodriguez

RELATORES

Lúnes, Miércoles i Viérnes: don R. Navarro.
Mártes, Juéves i Sábado: don D. Navarro.
Secretaría de turno: la segunda.
Receptor de Id.: don José del C. Pinto.
Juzgado de id: el primero.

SEGUNDA SALA

Lúnes 26 de Abril de 1897

1 Timoteo Miranda con Ruperto Contreras — D
2 De oficio contra Juan Rosa Lobos i otros — D
3 Id id José Almonacid i otro — D
4 Id id Javier 2.° Gutierrez i otros — D
5 Id id Domingo Canio i otros — D
6 Id id Santiago Maricahuin i otro — D
7 Id id Santiago Wursling i otro — D
8 Francisco Iglesias con Luciano Jara — A
9 Guillermo Torres con sucesion de J. Santos 2.° Lagos — A

Mártes 27

1 De oficio contra Rosendo Badilla i otros — D
2 Id id Rudecindo Oyarzo i otros — D
3 Id id Nicasio Alvarado i otros — D
4 Id id Antonio Mol — D
5 Id id Enrique Mayer i otros — D
6 Id id Francisco Escobar — D
7 Id id Juan Manquileo i otro — D
8 Adolfo Montoya con sucesion de Juan José Neira — A
9 Pedro Trujillo con Eusebio Gonzalez — A

Miércoles 28

1 Enrique S. Bunster con Eliseo Mac Orea — D
2 Roberto Mackay con Juan B Locier — A
3 Aquilina Nuñez con Manuel A. Morales — D
4 Manuel Montesinos con Donoso Muñoz — D
5 De oficio contra Juan Namoncura — D
6 El Fisco con Mathieu Brañas i C.a — D
7 El Fisco con Williamson Balfour i C.a — D
8 José María de la Masa con Alfredo Ruiz — A
9 Desiderio Riquelme con Eujenio Kumenacker — A

Exámen de opositores a dos plazas de procurador de Osorno.

Juéves 29

1 Pascual Gonzales con Zenon Sosa — A
2 Eduardo Vera con Guillermo Brand — A
3 Concepcion Ulloa con José S. Becerra — D
4 De oficio contra Santiago Gomez i otros — D
5 Id id Manuel Merino — D
6 Id id Ramon Quilahueque — D
7 Daniel Barriga con J. Anjel Calderon — D
8 De oficio contra Antonio López — D
9 Id id id José Suazo — D

Viérnes 30

1 Pedro E. Maldonado con sucesion de Juan S. Cárcamo — A
2 Tránsito Miranda con Mercedes Miranda — A
3 Hipólito Benavente con Sucesion de Antonio Solano — D
4 De oficio contra Marcedonio Santibañez — A
5 Rafael Rios con José Rioseco — A
6 J. Eudomilio Godoi con Parmenion Sanchez — A
7 Sumario por muerte de J. Luis Figueroa — D
8 De oficio contra Juan A. Rosales i otro — D
9 Id id J. Manuel Mejias i otro — D

Sábado 1.° de Mayo de 1897

1 Cárlos Asenjo con José Lúcas Carrasco — A
2 Gorgonio Perez con Eloisa Perez — A
3 Paulino Rios Mayorga con Enrique Miller — D
4 De oficio contra Francisco Alvarado i otro — D
5 Id id Mariano Millalonco — D
6 Id id Braulio V. Vara — A
7 Id id Manuel Espinosa — D
8 Id id Ruperto Villegas — D
9 Id id Fernando Inostroza i otro — D

Ministro de semana: señor Fuentes R.

RELATORES

Lúnes, miércoles i viérnes: don E. Iturra.
Mártes, Juéves i sábado: don C. Wormald.
Secretaría de turno: la segunda.
Juzgado de turno: el primero.
Receptor de turno: don J. del C. Pinto.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 De oficio contra Juan Nanculeo No se hizo.
2 Id Id Alberto Moreno i otros Suspendidos los efectos de la sentencia.
3 Id Id Máximo Lara i otro. No se hizo.
4 Id Id Bartolomé Poblete. Id.
5 Id Id Beatriz Carrasco. Se aprobó
6 Id Id Desiderio Henriquez. Se revocó.
7 Id Id Galo Cid. Id.
8 Id Id Juan Sanchez. No se hizo.
9 Id Id Juan Antonio Teran. Id.

SEGUNDA SALA

1 María D. Urrejola con José Gerraton En dilijencia
2 Junta de Beneficencia con Benjamin Roa. Se confirmó.
3 Juana Valderrama con José R. Valderrama. Id.
4 De oficio contra Simon Contreras. Se confirmó con declaracion.
5 Sum. por muerte de Nicolas Perez Se aprobó con declaracion.
6 El Fisco con Mathieu i Brañas. En acuerdo.
7 Id Id con Id Id. Devuelta por no haber recurso.
8 El Fisco con Williamson Balfour. Se aprobó
9 Id Id con Id Id. Id.

Providencias dictadas

Con cuenta del Secretario	12
Id. del Relator	23
En pública	28
Designando Jueces	4

Alimento de los Niños — FOSFATINA FALIÈRES

30

¿Tose Ud., le dan a Ud. fiebres por las tardes, no tiene Ud. apetito? ¿Siente Ud. punzadas a los lados del pecho? Pues le conviene a Ud. empezar sin pérdida de tiempo a tomar la «Emulsion de Scott».

Melipilla, Chile, Abril 20 de 1896.

El facultativo que suscribe certifica haber usado frecuentemente en su clientela, sobre todo en los niños, la «Emulsion de Scott», quedando mui satisfecho de los resultados obtenidos con dicho medicamento.

Dr. Juvenal Contardo.

GUANO!

PARA LOS AGRICULTORES DEL SUR

Habiendo principiado la «Compañía Esplotadora de Guano» a esplotar las Guaneras i esperando en pocos dias el primer cargamento en Talcahuano, se avisa a los interesados que los pedidos deben dirijirse al Ajente de la Compañía.

R. TILLMANNS.—VALPARAISO

Las órdenes se ejecutarán segun la fecha de recibirse i la entrega se hará en playa, en carros del Ferrocarril o en Bodega en Talcahuano, contra pago al contado del precio fijado por el Supremo Gobierno en treinta pesos la tonelada de mil kilógramos escasados de la lei mínima de 14,8% de Fosfato i 1,85% de Azoe.

Folletos sobre aplicacion del Guano, publicados por la «Sociedad Nacional de Agricultura», se mandan grátis al que los solicite del Ajente. 5065 D 43

AVISOS DEL DIA

Gran Remate

UN BUEN MENAJE DE CASA

MAÑANA LÚNES 26

A las 12 i media P. M.

CALLE DEL COMERCIO esquina de Rengo (altos)

CASA HABITACION DEL SEÑOR

M. VALLEJOS

Por órden de su dueño que cambia de domicilio, venderé el dia indicado al mejor postor, todo el menaje de su casa, consistente en ricos muebles de salon, dormitorios, escritorio, comedor, despensa, cocinas, cuartos de alojados, galería etc., útiles de casa, servicio de mesa, cristales, cuadros, porcelanas, muebles forrados en cuero, cortinajes, peinadores, veladores i lavatorios con mármol, roperos, alfombrados de tripes, rizados i Bruselas, lámparas de gas i para petróleo, jardineras, sillas de Viena i americanas, cuadros al óleo, fumaderos i muchos otros objetos que se detallarán en un catálogo impreso que se repartirá oportunamente, i el dia del remate en la misma casa, donde estará todo a la vista del público desde temprano.

Eduardo Segalerva, Martillero.

5289 D 39

Línea del Golfo

El vapor "GULF OF FLORIDA" llegará a ésta el 27 del presente i recibirá carga para Punta Arenas, Montevideo i Liverpool.

Por fletes i pasajes, véanse con

Steel i Ca. Ajentes.

5318 D 41

Recreo de Puchacay

(ENTRADA LIBRE)

¡HOI! Domingo 25 ¡HOI!

GRAN RIFA DE PALITROQUE

(Preisskegeln)

al mejor jugador de palitroque.

TRES PREMIOS

1.° Un par de pavos reales.
2.° Un cordero gordo.
3.° Un par gansos.

VALOR

Cuarenta centavos, cada número con derecho a 3 bolas.

El juego durará de

10 A. M. a 4 P. M.

Gmo. Neiss.

La fotografía artística

CALLE CAUPOLICAN Esquina Plaza de Armas

es la que trabaja mas barato en Concepcion.

6 retratos MIGNON por un peso
3 id. VISITA por un peso veinte
Retratos ALBUM a diez pesos docena.

Los demas tamaños en proporcion. Trabajos de primer órden. Duracion garantida. Ver las muestras de las vidrieras. No retratarse sin visitar esta fotografía.

5317 D 39 — Juan Bouquet R.

Ovejas i corderos

se venden en el fundo SANTA FE

Tratar en la oficina de

Julio Aninat.

5290 D 44

HOTEL DEL COMERCIO

MENU de la comida DEL DOMINGO 25 DE ABRIL

DEL MAESTRO FORTAS

Potages

Saint Germain — Consommé de Volailles

Poisson

Filet de Congrio Sauce Normande

Entrées

Civet de Venado à la Ste. Hubert
Noix de veau a la purée Clamart
Perdrix à la Renaissance

Rots

Aloyau à la Broche

Légumes

Céleri Sauce au Madère
Choux-fleurs au beurre

Entremet

Pâté Parisien

Extrait de Café.

5314 D 38

E. Kroneberg

SUCURSAL DE C. Kirsinger i Co. VALPARAISO

Calle Comercio 53... Casilla núm. 429

Concepcion

Ofrece a precios que no admiten competencia: Artículos de pintura, cuadros marco, Papeles para música en blanco, Utiles para escritorio, Marcos ..., Libros de música, ... i gran surtido de música ...

PIANOS

con doble encordadura cruzada, nuevos i en uso, de los mas afamados fabricantes desde

$ 500

D 39

Poder jeneral

Hemos conferido bajo esta fecha al señor Otto Hilert.

Concepcion 21 de Abril de 1897.

Hengstenberg, Fonck i Ca.

D 40

Caballero solo

necesita una o dos piezas en el centro. Ofertas a

O. P., Casilla 245

5319 D 43

Club Hípico

Conforme a lo dispuesto en el artículo 16 de los Estatutos, se cita a los señores socios a reunion jeneral para el Miércoles 28 del actual a las 8 P. M., en el Club Concepcion, con el objeto de proceder a la eleccion de Directorio i demas asuntos que especifica el artículo 21.

Concepcion, 21 de Abril de 1897.

5280 D 41 — El Secretario.

La Compañía de Arauco Ltda.

F. C. DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Desde el 1.° del mes entrante correrán los trenes de la Empresa segun el nuevo itinerario de invierno, el cual se publicará oportunamente.

D — El Jefe del Tráfico.

BONOS

del Banco de Concepcion i del Garantizador de Valores del Sur vende

Belisario Campo.

5312 D 47

CITACION DE ACREEDORES

QUIEBRA

Doyharçabal Hnos. i Ca.

Por decreto espedido por el señor juez letrado, recaido en los autos de esta quiebra, se ha señalado el 6 de Mayo entrante a las dos de la tarde, para la verificacion especial de los créditos de los acreedores que no verificaron en la reunion jeneral i que se han presentado.

Collipulli, Abril 2. de 1897.

Francisco J. Acuña, Secretario.

5310 D 43

GUANO

Próximo a llegar a Talcahuano en barca "Olga"

VENDO

por cuenta de la Compañía Esplotadora de Guano. A fin de hacer el despacho breve i espedito, los pedidos deben hacerse pronto.

J. Eduardo Moreno,

Oficina, Portal Cruz. Secretaría de la Sociedad Agrícola del Sur, casilla 105.

5321 D 41

SE NECESITA

en el 2.° Batallon de Artillería de Costa:

Un armero con ... $ 40 de sueldo
Un carpintero con ... 30 de -
Un sarjento escribiente con 37 de -
Un escribiente con ... 29 de -

Todas estas personas deben ser competentes en su ramo.

Talcahuano, Abril de 1897. 5313 D 43

Peluquería Bordallo

CALLE DEL COMERCIO

Estará abierta Domingos i dias de fiesta, hasta las 6 P. M. 5215 D 43

Ignacio Ibieta

Ofrece en venta:
Semillas de trebol, alfalfa, etc.
Cal de piedra
Sal en piedras i molida
Jamones de Valdivia
Costillares, Beacon de Valdivia
Mantequilla en latas de 10 libras
Grasa Frai Bentos en latas
Azúcar en cajoncitos i Rosa Emilia
Te Extrafino, latas de 6 libras
Sacos vacíos
Gomas de pino para carretas
Pamilina
Agua de Panimávida, etc., etc.

Ignacio Ibieta, Concepcion.

5285 D 40

Ignacio Ibieta

Acaba de recibir i ofrece en venta:
Harina de cilindro i piedras
Grasa en cajones
Charqui de 1.a clase
Aguardiente
Vino blanco i tinto
Frejoles avalitos
Arvejas azules, comunes i petit pois
Alfalfa en fardos chicos
Ballica en fardos de 50 a 60 kls.
Paja de porotos en fardos
Quillai en fardos
Etc., etc.

Ignacio Ibieta, Concepcion.

5285 D 40

Molinero

Se necesita desde el 1.° de Mayo un maestro molinero, que sea competente i que entienda algo en trabajos de mecánica. Dirijirse al «Molino Arrayan» Los Anjeles.

Cárlos Heck i Ca

5283 D 41

EL VAPOR "Cervantes"

de la Línea ... saldrá ... para Buenos Aires, Montevideo, ... Havre i Liverpool a fines ... Por fletes i pasajes ... con

Duncan Fox i Co.

Concepcion i Talcahuano.

27. D 43

Cebada Avena

COMPRA

El Ferrocarril Urbano

5303 D 42

Fábrica de Colchones

CONCEPCION, CALLE DEL COMERCIO NUM. 17

Este establecimiento tiene como siempre toda clase de artículos, concernientes al ramo, como son:

Colchones por mayor i menor varias clases
Payasas ... de paja
Catres de ... madera
Cunas varias clases
Sabanas de crea y de lienzo
Fundas para almohadas y almohadones
Colchas y frazadas, almohadas y almohadones, gran surtido.

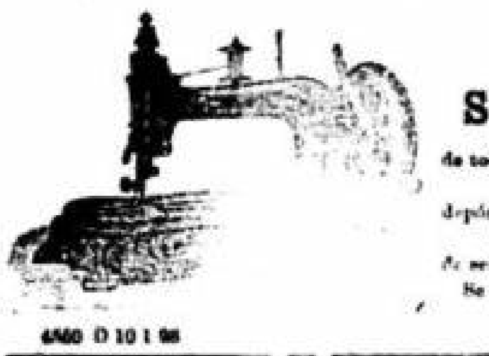
El establecimiento cuenta con máquinas especiales para el ramo i ejecuta toda clase de trabajo en 24 horas. Especialidad en camas completas para matrimonios i colejios. Facilidad para los compradores de fuera, el establecimiento se encarga de la conduccion.

Domingo Cáceres, Correo, casilla 106

9 31

CALLE COLO-COLO 34

Gustavo B. Wolf



FÁBRICA DE Sombreros de Paja de toda clase.

Máquinas de coser depósito de señores Burmeister i Ca.

VINOS de señores Wolf i Co., Tomé.

Se compra CERA

4560 D 10 1 98

AGUAS MINERALES

lejítimas de Vichy de este año
Azadones de fierro i acerados
Alambre de fierro para cercos
Almidon en cajitas, marca «Gato» i «Heumann»
Bolitas de piedra
Cohetes de la China
Cemento Portland, varias clases
Sulfato de cobre i de fierro
Soda cristalizada
Loza i cristalería, gran surtido.

Ofrecen por mayor i menor.

5256 D 10 19 97 — Eug. Goyeneche i Ca.

WEIR, SCOTT Y C.a

IMPORTADORES

Té en paquetes
Té en latas
Té a granel

Tienen constantemente en venta un buen surtido de licores i conservas de las mejores marcas.

Teléfono 168 — Calle Colo-Colo — Casilla 333

DUNCAN FOX I C.IA

OFRECEN

Sal de Huacho en piedra

Pintura de Zinc Marca "La Brocha"
Aceite para cilindro Marca "Oiloline"
Aceite para máquina Marca "Extroline"
Sunchos de $1\frac{1}{4}$, $1\frac{1}{2}$ i $1\frac{3}{4}$ pulgadas.

Tambien un surtido de Palas, Hachas, Azadones etc.

ROSE-INNES y Ca.

VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa, alemana i norte-americana

Mantienen un surtido constante i completo de:

		ÚNICOS AJENTES DE LOS
Arados,	Palas i Azadones,	Motores Clayton i Shuttleworth
Cultivadores, Rastras,	Correas de suela,	Id. OTTO lejítimos
Alambres para cercas i viñas,	Cañerías de todas clases,	Harneadoras BOBY
Sunchos de fierro,	Pinturas i Aceites,	Segadoras para pasto i trigo
Fierro de todas clases,	Romanas i Balanzas,	Trilladoras Clayton i Shuttleworth
Azufre i Fuelles,	Descremadoras,	Sierras circulares DISSTON
Tijeras de podar,	Bombas para trasvasijar.	

3729 T P 9 17 97

Mauricio Gleisner y Ca.

GRAN FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

ESPOSICION PERMANENTE

Hemos recibido un gran surtido de **Tripes** i ofrecemos:
Tripe Rizado, bonitos dibujos i colores a $ 1.20.
Tripe Brusela, rica clase en colores escojidos i diseños nuevos a $ 2.90.
Tripe Brusela afelpado, calidades especiales.
Alfombras de una sola pieza con guarda.
Jergones de **Coco i Yuto.**
Pisos, Pieles i Felpudos.

Mauricio Gleisner y Ca.

5133 D 35

Vino blanco seco

(500 ARROBAS) GARANTIDO

VENDO precio bajo.

Juan Eduardo Moreno,

Casilla 105
Oficina, Portal Cruz
Bodega: Rengo número 6.

5304 D 44

Sociedad de Instruccion Primaria

De conformidad con lo prescrito en el artículo 8.° de los Estatutos, cito a reunion jeneral a los señores socios para elejir nuevo Directorio.

¡La reunion tendrá lugar hoi Domingo 25 los corrientes, a las 2 P. M., en el Liceo.

Se previene que, siendo esta la segunda citacion, la sesion se verificará con los socios que asistan.

Concepcion, 19 de Abril de 1897.

5251 D 39 — El Secretario.

Club Concepcion

En virtud de una peticion de 25 miembros del Club, se cita a los señores socios a junta jeneral estraordinaria para el 25 del presente, a las 2 P. M., con el objeto de proponer reformas de los Estatutos.

Concepcion, 17 de Abril de 1897.

P. R. Mulgrew, Secretario.

5261 D 39

A mi clientela

Tengo el honor de avisarles que ... a ésta con un elegante surtido ... capotas adornadas últimas ... los negros i de colores, guantes ... sombreros a precios mui módicos.

Estaré pocos dias.

M. E. de Tiedimann, Hotel Central.

5231 D 39

Cal de Coquimbo

Sal de Liverpool

OFRECEN

Williamson Balfour i Ca.

5254 D 49

VENDO

las dos magníficas casas situadas en la calle Comercio números 85 i 87, esquina calle Tucapel.

La venta puede hacerse en conjunto o por separado.

Teodo. E. Plate,

Comercio 39.

5238 D 40

Artículos de caza

Escopetas francesas perfeccionadas
Revólvers Smith i Weston
Carabinas Winchester
Pólvora sin humo
Cartuchos vacíos i cargados
... recibido

LA VILLE DE CONCEPCION

Luis Maugor.

2 D 26 2 97

REMATE

DE UN FUNDO DE CAMPO

El miércoles 28 de Abril

A LAS 2 P. M

En mi casa de Martillo, calle de Maipú, esquina Castellon.

Por no poderlo atender su dueño, i por su órden, venderé el dia indicado en pública subasta el fundo

PASO HONDO

ubicado en el departamento de Lautaro a cuatro leguas de Santa Juana.

El fundo tiene una estension de 2.0 cuadras ... mas o menos.

El remate empezará por el mínimum de $ 2,000, suma que ya se ha ofrecido al contado.

Se darán facilidades para el pago.

Pormenores donde el señor J. G. Grealidis, en Coronel, o el que suscribe en Concepcion.

Eduardo Segalerva. Martillero.

5235 D 49

ESCUELA

Práctica de Agricultura

Desde la fecha queda abierta la matrícula para la admision de alumnos en la Quinta ...

Para cualquier referencias, dirijirse a la di... Exámenes de admision en la primera quincena de Mayo.

Quinta Agrícola, 19 de Abril de 1897.

5241 D 39

Arriendo-Venta-Realizacion

Debiendo partir a Europa definitivamente, ofrezco en arriendo o en venta mi casa ... calle San Martin número ...

Arriendo el almacen i casa que ocupo ... al lado de M. Gleisner i Ca. ... realizo todas las existencias de muebles ... a precios sin competencia.

Ofrezco toda clase de ventajas i facilidades a los interesados.

Romildo Colombo.

Caballo de varas

que tire solo, compro. Casilla 465.

5270 D 49

SE ARRIENDA

desde luego una magnífica casa habitacion en altos, con toda clase de comodidades modernas. Esquina calle Comercio i Angol.

Para tratar, verse con

5254 D 39 — Mack Reitze i Ca.

Vinos i Aguardientes

De nuestro fundo Quillai, tenemos en venta al mas bajo precio de plaza e igual clase en nuestra Curtiembre de la «Mochita» Avenida «Agua de las Niñas».

Se prestan las pipas i se dan otras facilidades.

Mahuzier Hermanos, Concepcion.

Casilla núm. 464 — Teléfono núm. 208.

5143 D 3 9 97

Jerman Keller

AJENTE COMISIONISTA

Ofrece en venta:

Harina
Afrecho
Pasto
Charqui
Vinos i
Carbon de piedra puesto a domicilio.

Maipú 34-a — Teléfono 141

5222 D 56

Cigarrillos Coronas

lejítimos, Coronas Exíganos i Sport pulpa i Sport trigo. Vendemos por mayor i menor.

Band Hnos.

Ofrecemos en venta

Cigarrillos Castelar
Partagas
Villar i Villar
Rosa Santiago
Margaritas

todos lejítimos

Band Hnos.

Cigarrillos del pais

con retratitos de fotografía. Para negocio a 15 atados por peso. Se despachan pedidos en toda la República.

Band Hnos.

4840 D 2 26 98

AVISOS CLASIFICADOS

Profesiones

PROFESORA DE PIANO

Doi lecciones a domicilio i en mi casa, O'Higgins 15. 5114 Cl 40

Compras i Ventas de Inmuebles

SE VENDEN

enteros o en retazos dos sitios entre el Malecon de Chepe de esta ciudad i las calles de Arturo Prat i Lincoyan.—Domingo Ocampo, Colo-Colo 75, casilla 300. 5193 Cl 61

A TODOS INTERESA

Compro constantemente: Vinos i aguardientes de la nueva cosecha, harinas, abarrotes i mercaderías en jeneral. Recibo a comision, para vender, toda clase de materiales de curtiembre. Vendo lanchas para pasaje de ríos. Los interesados pueden dirijirse a Eduardo Frosini, Santa Bárbara. 5187 Cl 64

Compañías de Bomberos

2.a COMPAÑÍA DE BOMBEROS

«Concepcion».—Hachas, Ganchos i Escaleras.—De órden del Capitan, cito a la Compañía a ejercicio doctrinal para el Domingo 25 del presente a las 8 A. M.—El Ayudante. Cl 39

Diversos

HABIENDOSE

retirado de mi casa de Molinos el señor Juan Bta. Couchot, no respondo desde la fecha de las compras que pueda hacer por mi cuenta. —Luis Vernier. 5108 Cl 36

DISOLUCION DE ...

Mahuzier i Schmidt.—Por escritura pública de esta fecha otorgada ante mí, consta que don Emilio Mahuzier i don Juan Schmidt, de este domicilio, han liquidado i disuelto la sociedad que jira en esta plaza con la firma «Mahuzier i Schmidt», en el ramo de ... i farmacia, i que se constituyó por escritura de veintidos de Octubre del ochenta i cinco ante el notario don José de los Dolores García, prorogada por otra del catorce de Enero del noventa, ante el mismo notario, i por otra de catorce de Febrero del noventa i tres otorgada ante mí.—Don Emilio Mahuzier ha quedado a cargo del activo i pasivo. —Concepcion, febrero 22 de 1897.—*Edmundo de Larenas*, notario. 4469 Cl 44

Artes, Comercio e Industria

SE VENDE

un alfombrado de tripe Brusela. Colo-Colo número 34. 5247 Cl 41

CANARIAS

Canarios machos, cantores, ... Heras 165. 5247 Cl 63

FOTOGRAFÍA

de Bravo.—Aparte de los mas ... hace 6 retratos Mignon por un peso, de esta clase es solo hasta el 31 de Mayo. ... nublados i de lluvia también se retrata. 5217 Cl 41

Ocupaciones

JÓVEN

corriente, competente para los libros i buen vendedor, encuentra ocupacion en una fábrica de licor. Buenas recomendaciones son indispensables. Dirijirse, casilla 118. 5234 Cl 38

Arrendamientos

SE ARRIENDA

casa apropósito para negocio, Maipú, frente a la Estacion del Ferrocarril Urbano. Tratar, calle Caupolican número 26. 5267 Cl 45

SE ARRIENDA

una pieza amoblada ...

CASA ...

Se arrienda ... Martin, cuadra ... mas. ... familia ... tranquila. Pormenores en la misma local. 5?? Cl

del Dr. AYER

Curan la Dispepsia, Estreñimiento, Jaqueca y Desarreglos del Estómago, Hígado y Vientre.

Son puramente vegetales, Son azucaradas, Son purgantes

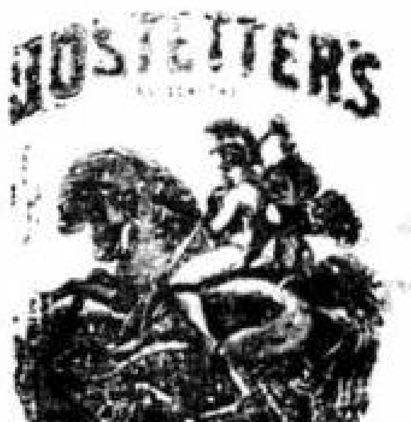
[illegible] un paquete de las Píldoras del Dr. Ayer, para poder [illegible] indigestion, y evitar [illegible] de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Cia. Lowell, Mass., E. U. A.

[illegible]

[illegible] de Lucrecia i Diego

HOSTETTER'S



BITTERS

[illegible] DEL PELIGRO

[illegible] por la esperiencia ha probado [illegible] Tomemos el caso de un individuo [illegible] con un régimen malsano. [illegible] ¿Cuál es [illegible] testimonios que datan desde [illegible] de medio siglo a la fecha, se ha probado que el Bitter Estomacal de Hostetter es una valla inespugnable [illegible] el campo donde [illegible] en el Istmo de Panamá, en Méjico i en todas partes donde las epidemias entajosas se presentan con caracteres de sin pares, el bitter ser considerado como un específico de inapreciable valor i recomendado por facultativos de gran reputacion. Es tambien potente contra los desórdenes del estómago, hígado e intestinos i contra la destructora grippe. Mejora el apetito, normaliza el sueño, neutraliza el reumatismo i las perturbaciones a los riñones.

AVISOS ECONÓMICOS

EN [illegible] de Enrique Lengkeek, en Angol [illegible] buenos oficiales para obra de [illegible] a los mejores precios [illegible] Se paga bien [illegible] Dirijirse a Fulejio [illegible] 5281 Ec 65

PRONTO [illegible] del Juzgado [illegible] ha ordenado dar [illegible] para el remate de un sitio situado en la calle Hipólito Salas; este [illegible] en contra [illegible] Norte, con propiedad de [illegible] Sur, con sitio de Catalina [illegible] de Sepúlveda; Oriente, calle de [illegible]; Poniente, sitio de don Manuel [illegible] Abril 14 de 1897.—Rojelio Munoz, [illegible] 5314 Ec 60

EL [illegible] Se previene a las personas que tengan prendas empeñadas en esta ajencia [illegible] vencidas, desde el número 6 [illegible] pasen a cancelar, renovarlas o a hacer uso de su derecho de la fecha en [illegible] pues de lo contrario se procederá a su venta, en conformidad al artículo [illegible] del Reglamento para Casas de Prendas.—Concepcion, 20 de Abril de 1897.—El administrador. 5299 Ec 47

QUIEBRA. Rafael Arg[illegible]—En una solicitud presentada por don Pedro Urrutia F., como curador de la quiebra, se ha proveido con fecha [illegible] del año próximo pasado. [illegible] se regula el honorario del curador del fallido en la suma de [illegible] por aprobada esta [illegible] dentro de tercer dia [illegible] el aviso de esti [illegible] Concepcion, Abril 21 de 1897.—Oscar Risseco C., secretario. 5[illegible] Ec 38

REMATE. Judicial.—Por decreto del primer Juzgado de Letras se ha designado el veintinueve del actual a las 3 P. M., para que tenga lugar el remate del sitio por [illegible] de don Juan Bautista Villalobos [illegible] que se ha embargado [illegible] en su contra ajita don Amable Labra M., por cobro de pesos. Los antecedentes i tasacion corren por la secretaría de mi cargo.—Concepcion, Abril 22 de 1897.—Oscar Risseco C., secretario. 5[illegible] Ec 40

DOS piezas amuebladas con puerta a la calle, [illegible] Lincoyan 80. 4908 Ec 50

VENTA.—Por escritura de hoi otorgada ante mí consta que doña Teodora [illegible] vendió a doña María Nieves Fischeira un retazo de terreno de su propiedad ubicado en el título «Palomares» subdelegacion de Hualqui de este departamento, compuesto de una cuadra de terreno, i lindante: al Norte, Oriente, Sur i Poniente, con propiedad de don Manuel Sanhueza.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Abril 21 de 1897.—Edmundo Larenas, Conservador de bienes raices. 5294 Ec 9

SE vende una [illegible] grande i buena para [illegible] Tratar, [illegible] Aurelia Lacroix. 5472 Ec 50

PROPIEDAD. [illegible] Autorizada por [illegible] padre, para vender [illegible] el fundo [illegible] de este departamento, distante [illegible] de tres leguas de esta ciudad. Consta [illegible] de 570.50 cuadras o sean [illegible] de terreno de lomaje suave [illegible] para siembras i [illegible] para crianza de animales por [illegible] buenas aguas [illegible] perfectamente cerrado [illegible] Para mas detalles i informes dirijirse [illegible] en Santiago, Ministerio de Relaciones [illegible] Augusto G. [illegible] Angosta [illegible] 5287 Ec 61

SE arrienda una casa con comodidad para una regular familia. Tratar, Castellon número 22. 5[illegible] Ec 41

LA fundicion alemana de Ernesto Heyden [illegible] Freire i [illegible] fundicion [illegible] Especialidad en campanas de todo tamaño a precios sin competencia. 5749 Ec 61

AVISO.—Busco un socio con capital de $ 4,000, para esplotacion de un molino, a inmediaciones de esta. Dirijirse a Alejandro Lorda, Cañete, casilla núm. 50. 5[illegible] Ec 58

ARRIENDO [illegible] para [illegible] jóvenes en [illegible] Tucap [illegible], entre Freire-Maipú. 5256 Ec 42

ARRIENDO [illegible] fundos ubicados en la subdelegacion de Hualqui, de la sucesion de doña [illegible] Leon. Para tratar con el que suscribe en Angol.—[illegible] Leon. 5 58 Ec 84

SE arrienda [illegible] piezas con pension, amuebladas [illegible] En esta imprenta [illegible] 5221 Ec 47

DOY en arriendo [illegible] mi casa-quinta a [illegible] de la laguna de las «Negras» [illegible] para toda clase de hortalizas. Mas pormenores dará su dueño, calle Maipú esquina [illegible] número 67.—Tomas [illegible] 5162 Ec 63

VENDE [illegible] pipas de aserreo, segun lo uso.—[illegible] R. Ballefra, Carrera 90. 5014 Ec 45

MATRONA alemana recibe en su casa enfermas de fuera.—María Berndt v. de M[illegible], Comercio número 13. 1454 Ec 90

SOCIEDAD.—Por escritura pública de esta fecha otorgada ante mí, consta que don Rafael Zerrano i don Jorje Rogers, ambos de este domicilio, han formado una sociedad colectiva para jirar en la compra i venta de vinos i [illegible] negocios que crayeren convenientes los socios. Ambos socios son administradores i tendrán el uso de la firma social que será «Rogers Zerrano i Compañía». La sociedad tendrá por ahora su domicilio en Concepcion i Tomé. El capital es trescientos mil pesos (\$ 300,000) aportados por mitad por los socios, i consiste en dinero, edificios, vasijas, vinos, útiles de bodega, documentos i demas bienes, segun el último inventario de la antigua sociedad «Rogers Zerrano i Compañía». La sociedad es por cinco años a contar del primero de Marzo del corriente, fecha en que empezó sus operaciones, debiendo terminar el veintiocho de Febrero de mil novecientos dos [illegible] primero de Abril de mil ochocientos noventa i siete.—Edmundo Larenas, Notario.

Certifico: que el precedente estracto ha sido inscrito a fojas dieciseis vuelta (16 vtas.) bajo el número diecisiete (17) del Rejistro Conservador de Comercio de este departamento en esta fecha.—Concepcion, seis (6) de Abril de mil ochocientos noventa i siete (1897).—José de los Dolores García, Conservador de Comercio. 5165 Ec 53

HABILITACION de edad.—En las diligencias promovidas por don Ignacio Antonio Vergara Ortiz, sobre habilitacion de edad, se ha decretado con esta fecha lo siguiente: «Vista. Con el mérito de estos antecedentes, cítese a los parientes del menor don Ignacio Antonio Vergara en el órden establecido en el art. 42 del Código Civil, para que comparezcan a este Juzgado el treinta del mes entrante a las tres i media de la tarde, con el objeto de deliberar sobre la habilitacion solicitada por dicho menor. Publíquese i fíjese este auto en la forma dispuesta por la lei.—Salas.—Risseco C.—Concepcion, 27 de Marzo de 1897.—Está conforme.—Oscar Risseco C., secretario. 5094 Ec 46

CALDERERIA Francesa.—Aviso a mi clientela i al público en jeneral, que habiendo fallecido mi esposo Fco. Bert, seguiremos con el trabajo de hojalatería i calderería. Por ahora tenemos alambiques de cobre desde diez arrobas hasta veintiocho, como tambien cañones de cobre para sacar aguardiente, 10 tinas de baño, de asiento, etc. Se hace i se compone toda clase de trabajo concerniente al ramo. Hojalatería Francesa, calle Maipú número 28, correo casilla 375.—R. viuda de Bert i Ca. 4716 Ec 49

FABRICA especial de balcones para ventanas, puertas i rejas de hierro para edificios. Tambien se hacen para bóvedas, calle de Lincoyan número 80.—Alfonso Royer. 4811 Ec 45

AVISO.—Vendo o hipoteco un sitio a orillas del pueblo, con bastante estension de terreno e inmejorable situacion comercial. Los interesados pueden dirijirse a Cañete, casilla núm. 50.—Alejandro Lorda. 5199 Ec 58

DISOLUCION de Sociedad.—Por escritura pública de esta fecha otorgada ante mí, consta que don Rafael Zerrano i don Jorje Rogers de este domicilio, han liquidado i disuelto la sociedad que constituyeron en escritura de dos de Abril de mil ochocientos noventa i cuatro, otorgada tambien ante mí i que ha jirado en esta ciudad i Tomé con la firma social de «Rogers Zerrano i Compañía». El activo i pasivo ha pasado a nueva sociedad que forman los mismos señores en esta fecha.—Concepcion, primero de Abril de mil ochocientos noventa i siete.—Edmundo Larenas, Notario.

Certifico: que el precedente estracto ha sido inscrito a fojas quince vuelta (15 vta.) bajo el número dieciseis (16) del Rejistro Conservatorio de Comercio de este departamento en esta fecha.—Concepcion, Abril primero (1.º) de mil ochocientos noventa i siete (1897).—José de los Dolores García, Conservador de Comercio. 5166 Ec 53

AVISO.—Desde el Lúnes 19 del presente queda instalada la oficina del Fiel Ejecutor en la calle de Freire número 222-c, para la confrontacion de los pesos i medidas, debiendo empezar con igual fecha el estilo de los pesos i medidas en todos los negocios de esta comuna.—Concepcion, Abril 19 de 1897.—José Faes, Fiel Ejecutor. 5217 Ec 42

VENTA.—Por escritura de diecinueve del corriente mes i año otorgada ante el Notario de esta ciudad don Víctor Vázquez M., consta que don Bernabé i doña Cármen Manríquez, doña Carmen Inzunza doña Mariana Inzunza, don José Santos Parra i doña Pabla Parra vendieron a don Abraham Aguilera las acciones i derechos que por cualquier título les corresponden en nueve varas tres cuartas de terreno de frente i fondo correspondiente, ubicado en la calle de Carrera, de esta ciudad lindante: al Norte, con calle pública; al Sur, con propiedad de don Julio Farth; al Poniente, con de don Benito Arroyo, i al Oriente, con de don Tránsito Jarpa, José Santos Parra, Jerónimo Fuentes i Cármen Inzunza.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Abril 21 de 1897.—Edmundo Larenas, Conservador de bienes raices. 52[illegible] Ec 39

VENTA.—Por escritura de hoi otorgada ante mí, consta que don José Francisco Sambrano vendió a don Marcelino Sambrano un retazo de terreno de su propiedad, compuesto de tres cuadras mas o ménos de estension, ubicado en el título «Quillaie» subdelegacion de Hualqui de este departamento, lindante: al Norte, con propiedad de la sucesion de don Hilario Sambrano; al Sur, con el vendedor; al Oriente, con de don Patricio Acuña, i al Poniente, con de Tomas Sambrano i otro.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Abril 21 de 1897.—Edmundo Larenas, Conservador de bienes raices. 5246 Ec 39

VENTA.—Por escritura de ayer otorgada ante mí, consta que don Marcelino A. Costa vendió a don Feliciano Hernandez un retazo de terreno de su propiedad, compuesto de cuarenta varas de frente por ciento diez o [illegible] de fondo, ubicado en la subdelegacion de Hualqui de este departamento, título «Suquilona» lindante: al Oriente, con terrenos de Bastidas, estero por medio, i al Norte, Sur i Poniente, con propiedad del comprador.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Abril 21 de 1897.—Edmundo Larenas, Conservador de bienes raices. 5.98 Ec 9

SE vende un sitio central. Tratar, Castellon 74. [illegible] Ec 45

DINAMITA

marca ELEFANTE

Guías para minas
Fulminantes para idem
Aceites i grasa para maquinaria
Rieles, varias dimensiones
Carros volcadores i fijos
Desvios i tornamesas

ofrece en venta

Edo. Carstens.

5142 4 19 97

COMPRO

por partidas:

Anis en semilla
Guindas agrias secas
Maqui
Piñones.

Edo. Carstens.

5241 O 4 19 97

Vapores

Movimiento de Vapores EN VALPARAISO

ABRIL DE 1897

LLEGADAS

1 **Orisa, Europa via Magallanes.**
1 *Serena*, Coronel e intermedios.
3 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
3 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
4 *Lautaro*, Junin i Los Vilos.
4 *Chile*, Coronel e intermedios.
6 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
8 *Maipo*, Coronel e intermedios.
10 *Perú*, Panamá e intermedios.
10 *Ecuador*, Puerto Montt e intermedios.
11 *Aconcagua*, Lota e intermedios.
12 *Arica*, Junin en derechura.
12 *Cachapoal*, Pimentel e intermedios.
15 *Mendoza*, Coronel e intermedios.
16 **Iberia, Europa via Magallanes.**
17 *Lota*, Panamá e intermedios.
17 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
18 *Itata*, Junin i Los Vilos.
18 *Perú*, Coronel e intermedios.
20 *Pizarro*, Pimentel e intermedios.
22 *Lautaro*, Coronel e intermedios.
24 *Santiago*, Panamá e intermedios.
24 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
25 *Lota*, Lota e intermedios.
26 *Ecuador*, Junin en derechura.
27 *Mapocho*, Pimentel e intermedios.
29 *Pizarro*, Coronel e intermedios.
29 **Liguria, Europa via Magallanes.**

SALIDAS

1 **Potosí, Europa via Magallanes.**
3 *Maipo*, Coronel en derechura.
3 *Serena*, Pimentel e intermedios.
6 *Aconcagua*, Lota en derechura.
6 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
7 *Itata*, Junin e intermedios.
7 *Chile*, Panamá e intermedios.
10 *Mendoza*, Coronel en derechura.
10 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
11 *Perú*, Coronel en derechura.
13 **Orisa, Europa via Magallanes.**
13 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
14 *Ecuador*, Junin e intermedios.
14 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
17 *Lautaro*, Coronel en derechura.
17 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
20 *Lota*, Lota en derechura.
20 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.

Horas de salida

Para Europa via Magallanes a las 12 del dia
Para Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota i Corral ..... a Medio dia
Para Puerto Montt e intermedios ..... a la 1 P. M.
Para Pimentel, Panamá i Junin e intermedios ..... a las 6 P. M.

TORO Y MARTINEZ

TALCAHUANO

Comisionistas i Ajentes de Aduana

Tienen constantemente en venta:

Aceite de Ballena para minas i curtiembres
Aceite de Esperma para maquinas i lámparas

El mejor Lubricante
Y EL MAS ECONÓMICO

3334 P. P. 19 1 97

Billetes Populares de Ahorro

DE LA

Caja de Ahorros de Valparaiso

Autorizada por el Supremo Gobierno por decretos de 4 de Enero de 1889, 12 de Setiembre de 1890 i 14 de Setiembre de 1895.

Capital Autorizado.......... \$ 400,000
Fondo de Reserva.......... \$ 15,000

JERENTE, **Julio Chaigneau**—Valparaiso.

Los **Billetes Populares** que emite la **Caja de Ahorros** es un medio de ahorro, sencillo i lucrativo que abre grandes facilidades para la economía, en pequeña i grande escala, al capitalista, al obrero, al soldado, al marino, a la mujer, al niño; a todos, en una palabra.

Dichos Billetes que son al portador, se compran con 3 \$ por derecho de Emision i con una cuota mensual de 1 \$ pagadera desde el momento de recibir el Billete. Periódicamente se sortea el valor de un Billete o sea 250 \$ en dinero entre todos los tenedores de Billetes que tengan sus cuotas mensuales pagadas al dia. Despues de 12 meses, si el tenedor del Billete no desea seguir entrando en los Sorteos, puede retirar el valor de sus cuotas pagadas. [illegible] Los que deseen seguir depositando el peso mensual en la cuenta [illegible] reciben [illegible] de 250 \$ por los 18 [illegible] mensualidades, término o vencimiento del Billete, [illegible] tenido la suerte de salir [illegible]

El **Billete Popular de Ahorro**, al portador es una rifa permanente, en la cual el [illegible] el valor de su número, pues si no saca nada en los sorteos, puede retirar [illegible] intereses, antes de tiempo, i con intereses a su vencimiento.

[illegible] pueden dirijirse por mas datos al Jerente de la Sociedad, [illegible] Ajentes:

EN CONCEPCION, **E. Kroneberg**, Calle Comercio 53 C.
EN TALCAHUANO, **Víctor M. Sforzini**, Calle San Martin 14

[illegible] 1 19 8 97

STEEL i Ca.

TALCAHUANO

Compran: toda clase de productos del pais
Reciben a depósito en bodega para embarque

Compran: Trigo i Cebada

Ajentes: Línea de Vapores GULF LINE,

Ajentes de las siguientes Compañías de Seguros:

«SUN» «INSURANCE OFFICE» } CONTRA INCENDIOS

«THE UNION MARINE INSURANCE CO. LTD.» CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS.

4731 P P 1 31 98

CARLOS LUDWIG

RECOMIENDA

LOS MUEBLES

de su fabricacion, por la elegancia en forma i estilo, por la solidez en el trabajo i por el precio bajo a que los ofrece.

ESPECIALIDAD:

Decoraciones i Trabajos Artísticos

de Tapicería i Ebanistería. Concepcion calle Comercio num. 50.

5300 P P 26

LINEA DE VAPORES

"MERCHANT'S LINE"

Unica línea establecida con salidas regulares entre **Nueva York** i puertos del Pacífico

CAPAC salió de Nueva York	Marzo 23
COYA saldrá de id. id	Abril 17
CONDOR salió para el Norte	Marzo 31
CORO-CORO salió para N. York	Abril 4
CACIQUE salió para Nueva York	Abril 11

Para pormenores véanse con

W. R. Grace & Co.

Concepcion Valparaiso Santiago

Quinium Labarraque

VINO FEBRIFUGO — TONICO Y DIGESTIVO

APROBADO POR LA ACADÉMIA DE MEDICINA DE PARIS

El VINO de QUINIUM de ALFREDO LABARRAQUE, preparado con el Quinium (extracto de la verdadera Quina) constituye un medicamento de composicion determinada, rico en principios activos, sobre el cual pueden seguramente contar los médicos y los enfermos.

El VINO de QUINIUM de LABARRAQUE les es recetado con gran exito á las personas débiles ó quebrantadas, bien por diversas causas de debilidad, bien por antiguas enfermedades; á los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; á las jóvenes que tienen dificultad para formarse ó desarrollarse y á los viejos debilitados por la edad ó por enfermedades. En los casos de *Clorósis, Anémia ó Palidez*, este vino es un precioso auxiliar de los ferruginosos. Tomado, por ejemplo, al mismo tiempo que las verdaderas *Píldoras de Vallet* produce efectos maravillosos por su rápida accion.

PARIS, 19, rue Jacob — Casa L. FRERE — A. CHAMPIGNY & Cº, Sºs — 19, rue Jacob, PARIS

[illegible]

Unguento Rojo Méré

CURACION [illegible]

Cojeras ✲ Alcance ✲ Esguinces
Agriones
Infiltraciones ✲ Derrames articulares
Corvazas
Sobrehuesos y Esparavanes

[illegible] medicamento pueden [illegible] voluntad, sin que ocasione [illegible] sin dejar cicatrices [illegible] resultados [illegible] a todos los animales.

Black Mixture Méré

BÁLSAMO CICATRIZANTE

[illegible]

P. MÉRÉ DE CHANTILLY, Orleans (Francia)

[illegible]

Hágase Vd. mismo, y muy económicamente, SU AGUA MINERAL análoga á las aguas naturales con los

COMPRIMIDOS DE VICHY GASEOSOS

Preparados con las sales extraidas de las Célebres AGUAS DE VICHY
Manantiales del Estado Francés

[illegible] Depósitos en todas las Farmacias y Droguerías.

NO MAS ASMA
Opresion. Catarro
EMPLEANDO LOS
CIGARROS CLERY
y el POLVO CLERY
[illegible]
Al por Mayor: Dr CLERY, en Marsella (Francia)
[illegible]

ANEMIA, LINFATISMO
DEBILIDAD DE CONSTITUCIÓN

Jarabe de Berro
IODOFOSFATO
DE
H. MAYAUD
El Depurativo mejor de la Sangre
PROST. Farmacéutico de 1ª Clase
39, rue Keller, PARIS
[illegible]

F. C. de Concepcion

A LOS RIOS DE CURANILAHUE

ITINERARIO que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía de Arauco, Limitada, desde el 15 de Diciembre de 1896.

Trenes al Sur

Kilómetros	ESTACIONES		TREN NÚMERO 3 Misto A. M.	5 Misto A. M.	9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6.60	10.03	5.00
3	San Pedro	Sale	7.05	11.15	5.10
17	La Posada	Sale	7.20	10.45	5.40 * 3
27	Coronel	Sale	7.55 * 3	11.20	6.15
37	Lota	Sale	8.20	11.40	6.40
46	Laraquete	Sale	9.05	....	7.25
58	Carampangue	Sale	9.35	Llega	7.45
72	Colico	Sale	10.25	....	....
79	Curanilahue	Llega	11.00	....	....

Trenes al Norte

Kilómetros	ESTACIONES		TREN NÚMERO 2 Misto A. M.	6 Misto P. M.	8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.40
12	Colico	Sale	....	....	2.30 * 5
24	Carampangue	Sale	6.05	....	2.50
43	Laraquete	Sale	6.25	....	4.00
54	Lota	Sale	7.20	1.20	4.45
63	Coronel	Sale	7.55 * 3	1.55	5.10
74	La Posada	Sale	8.20	2.20	5.45 * 9
88	San Pedro	Sale	8.45	2.45	6.15
91	Concepcion	Llega	8.55	2.55	6.25

Ramal de Arauco

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale	6.25	2.45
8	Carampangue llega	6.45	3.15
0	id. sale	9.45	5.05
8	Arauco llega	10.05	5.25

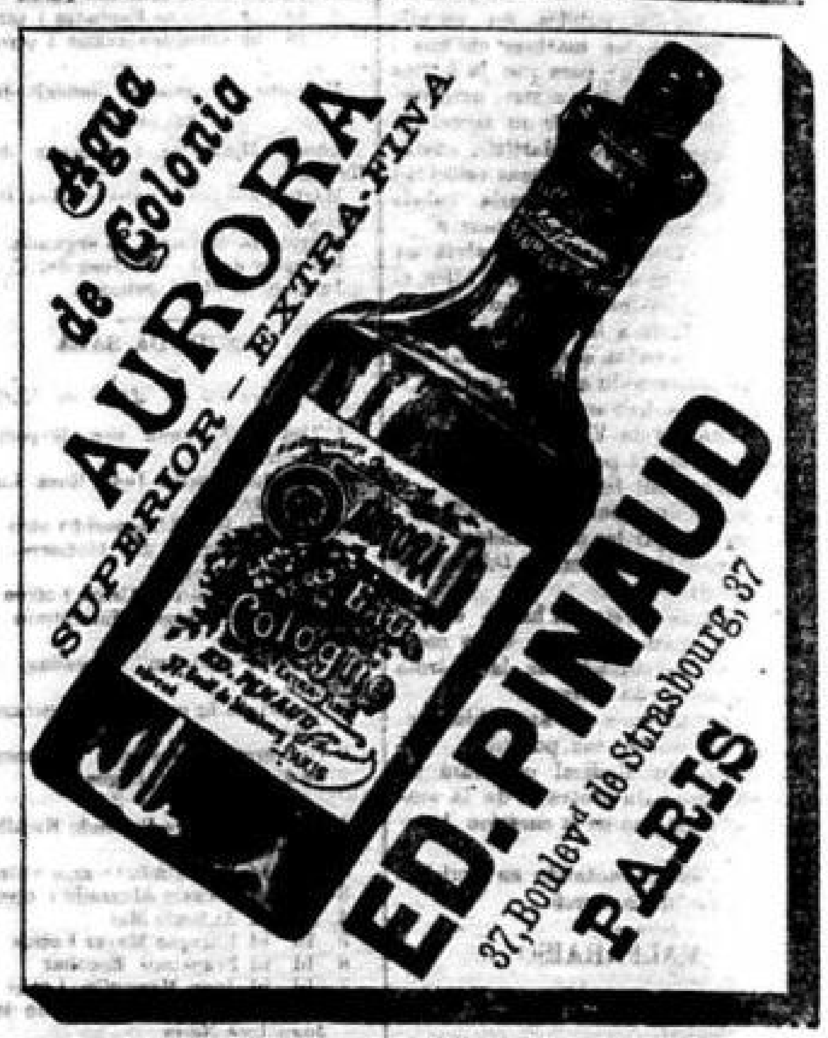
El signo * indica combinacion [illegible] trenes.

PREVENCION A LOS Suscritores de EL SUR

FUERA DE CONCEPCION

Las personas que se suscriban a este diario **por intermedio de un ajente**, deben exijir de éste el recibo definitivo con el sello de nuestra oficina de Concepcion, que la Administracion de *El Sur* remite a vuelta de correo a cada ajente para su entrega al suscritor, en comprobante de que el respectivo valor ha ingresado a la Caja del diario.

No se atenderá reclamacion alguna que no se apoye en este recibo definitivo.



Aceite de Hígado de Bacalao

DOCTOR DUCOUX

Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga.

Los Médicos no vacilan en dar la preferencia, cuando se trata de curar las ENFERMEDADES DE PECHO LAS ESCRÓFULAS, EL LINFATISMO LA ANEMIA, LA CLORÓSIS, etc., al ACEITE de HÍGADO de BACALAO del Dr DUCOUX, Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga, porque no tiene esta preparacion ningun sabor desagradable y porque su composicion la hace eminente *tónico y fortificante*.

Depósito general : 7, Boulevard Denain, en PARIS

Se halla en todas las principales Farmacias y Droguerías del Universo.

Desconfíese de las Falsificaciones é Imitaciones.

Inyeccion Cadet

LA MAS CONOCIDA en todo el Mundo

PARA CURAR

EN TRES DIAS

sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS.

Perfumeria, 13, Rue d'Enghien, Paris.

POLVOS DE ARROZ

Recomienda los siguientes

E. COUDRAY

MAGNOLIA — COUDRAY SUPERIOR
OPOPONAX — VELUTINA
HELIOTROPO BLANCO — LACTEINA.

FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO

Reconstituyente general, Depresion del Systema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA — NEUROSINE EN OBLEAS

Debilidad general, Anemia, Raquitismo, Fosfaturada, Jaquecas.

[illegible]
CHASSAING y Cª, Paris, [illegible]

POLVOS de ARROZ — PARIS — **VELAMINE**

E. COUDRAY

FOLLETIN 19

UN DIPUTADO REPUBLICANO

POR

JULES CLARETIE

TRADUCIDO DEL FRANCES

POR

[illegible]

—¡Paciencia! murmuraban los admiradores de Miguel, [illegible] por instinto. Cuando hable en la Cámara, veremos cómo pasa por las frentes un [illegible] de tempestad. ¡Ese, ese es un hombre!

En efecto, era un hombre, todo un hombre; un hombre corpulento, al acero, con su erguida cabeza, sus [illegible] cabellos, sus patillas enmarañadas i espesas, su actitud tribunicia, segun le mostraban al [illegible] los millares de retratos colocados en [illegible] i vitrinas de los comercios parisienses.

¡Ah! [illegible] solo representa la frente, [illegible] una sombra de [illegible]

[illegible] completamente [illegible], sin que Miguel Berthier [illegible] este hombre [illegible] en un destino superior.

¡Abandonar [illegible] a ser madre! Eso era atroz i vil, i Miguel [illegible] se habia indignado contra [illegible] en la miseria i en la desesperacion a aquella muchacha Clotilde Baur, cuya carta habia leido en casa de Francina.

¿Pero se podia comparar con aquel desconocido? ¿No tenia deberes mui distintos de los de aquel anónimo, aquel soldado, aquel transeunte perdido en la gran masa de la plebe? ¿Debia sacrificar su porvenir i su ambicion a una mujer que era la novela de su vida i a un hijo que tal vez no naceria?

Francina no tuvo necesidad de impulsarle a tomar una determinacion irrevocable: él sólo la tomó i la ejecutó.

¿Cómo? Yendo a ver a su antigua querida, ejecutando por sí mismo la obra siniestra; el olor de las lágrimas le agradaba, como a esos hombres que serian capaces de perturbar su propia existencia si pudiesen encontrar en ella una ráfaga de huracan, una sensacion desconocida.

—Sí, sí, decíase, iré yo mismo, se lo diré todo, todo, i... nadie mejor que yo sabria consolarla en tan dolorosa necesidad.

XXV

I dirijióse hácia la linda casita del *boulevard* Clichy.

Mas vaciló ántes de entrar en el jardin, i miró a lo léjos, al final de la avenida de árboles, cuyas hojas secas arrancaba ya el viento de otoño, i esclamó con emocion, con un sollozo que le apretaba la garganta:

—¡I ella me ama! ¡me ama tanto!

I al punto representábase en su mente el rostro de la baronesa de Rives, su sonrisa de perdicion, el relámpago sutil e irónico de sus ojos de un gris azulado lleno de fulgores.

¡Ea! ¡esto es hecho! dijo. Francina, Gontran, Menard, los tres tienen razon a la vez. ¡Adios mis ensueños de la juventud! ¡valen mas las realidades! Entremos.

Lía cantaba una linda cancion popular, i al ver a Miguel se detuvo sorprendida, pero dichosa. ¡Nunca iba él tan pronto! I ademas, ¿cuánto tiempo hacia que no iba, ni pronto ni tarde?

—¿Tú? esclamó. ¿tú? ¡Ah! pues por eso tenia yo ganas de cantar, me preguntaba: ¡Por qué estaré hoi alegre! ¿qué dicha me aguarda?

I se arrojó al cuello de su amado, le apretó la cabeza con sus frescos brazos, le besó en la frente, i poco a poco fué aflojando dulcemente aquel estrechísimo abrazo.

—Tengo que hablarte, mi pobre Lía, díjola Miguel.

—¡Dios mio! ¿ocurre alguna desgracia?

—Sí, Lía: una desgracia i una necesidad... ¿No te has preguntado alguna vez lo que sucederia si yo me viese precisado a emigrar, si se me desterrase, si muriese!...

—Sí, sí, me lo he preguntado, contestó Lía valerosamente. Pues bien: si tienes que emigrar, si te destierran, yo te seguiré; si mueres, yo tambien moriré.

I al punto, irguiendo la cabeza, añadió con un rayo de luz en su mirada:

—Pero ahora no moriré, no; ahora viviré; ahora trabajaria para educar a mi hijo, a nuestro hijo, para enseñarle a amarte si tu muerte era natural, o para decirle que te vengase si te hubieran matado...

Miguel aparecia humillado enfrente de aquella valerosa niña: comparábase interiormente con un cruel carnicero que se apresta a hundir su afilado cuchillo en la garganta de una oveja...

I otra vez la imájen, el espectro de la baronesa de Rives surjia entre él i su amante.

—Lía, dijo entónces, vas a maldecirme, i sufro tanto como tú por el sacrificio que la vida nos impone. ¡Es menester separarnos, Lía!

Dijo estas palabras con una rapidez terrible, como si las hubiera arrojado con una flecha.

¡Joven estraña! Lía no se movió: quedóse pálida, erguida, con los ojos mui abiertos, los labios temblorosos, i no le respondió una palabra.

Miguel se preguntaba si le habria comprendido; aquel silencio, aquel estupor, aquella fijeza en las pupilas le inquietaban.

Lo habia dicho todo, i no queria volver a decirlo.

Tomó las manos de Lía para estrecharlas, para besarlas, i estaban heladas; soltólas, i como por movimiento automático cayeron a lo largo del cuerpo de Lía, aquel cuerpo rijido e inmóvil.

Atrevióse a hablarla de su gratitud, de su dulce afecto, de los hermosos ensueños a que era preciso renunciar; pronunció luego la palabra proteccion, asegurándola que nada la faltaria, que no se preocupase de su existencia material, que la sobraria el dinero...

—¡Calla, calla! gritó entónces Lía, transformada súbitamente en la mas altiva de las mujeres. ¡Calla!... ¿tienes deseos de recobrar tu libertad? ¿Luego ya no me amas? Nó, no me amas, pues que te avergüenzas de nuestro amor... Véte, vete! ¿crees que voi a suplicarte, a implorar con lágrimas?... Nó, jamas: yo educaré a mi hijo sin ti, yo sola, ¿entiendes? porque tienes miedo de que te diga que es de los dos... ¡Bien castigada estoi, i lo tengo merecido! Tú has hecho lo que mi padre queria hacer cuando le abandoné por ti; tú has cumplido su amenaza: ¡me has matado! ¡me has herido en medio del corazon!

—Lía, ¿vas a aborrecerme?

—¡Yo! ¿por qué? Te he amado, te he seguido, me he perdido, sí, perdido... luego ¿quién tiene la culpa? Soi tan culpable como tú, i sufro el castigo. ¡Ah! he merecido la muerte, i quisiera morir.

Miguel vió la mirada de la jóven incendiarse; mas ella replicó a las frases hechas del retórico, que procuraba consolarla, con estas palabras:

—Nada temas. ¿Crees que me mataria llevando en el seno al hijo de mis entrañas?

Miguel Berthier salió de aquella casa esclamando:

—¡Bah! ¡la suerte está echada! Un grano de arena no puede hacerme tropezar aquí! El porvenir está en otra parte, mas arriba, mas arriba!

XXVI

¡Libre, libre! ¡ya podia ir directamente hácia su objeto!

Tal fué el primer movimiento de alegria que sintió Miguel en su corazon al encontrarse solo en su gabinete de estudio.

¡Libre! ¿I la baronesa de Rives?

¡Ah! la baronesa de Rives no era por ningun concepto un peligro, ni siquiera un estorbo: al contrario, ella debia precisamente ayudarle a cumplir su alto destino...

A la mañana siguiente envió a Lía una larga carta, demostrándola con fria serie de razonamientos que todo lo que el hombre considera como duradero es solo fujitivo, deleznable; i añadió a su fraseolojía un legajo de billetes de Banco.

Pero a las pocas horas recibió los billetes de Banco, que Lía le devolvió sin escribirle una palabra.

¡Oh! ¡qué feliz era con aquel silencio!

—¡Vamos! se decia. Lía ha tomado bien pronto su partido en el hecho del rompimiento. ¡Tanto mejor!

Miguel habia empezado a creer que el dinero es el remedio de todos los males, desde que entró en la atmósfera especial en que se ajitaba la baronesa de Rives, aquella atmósfera que él amaba tanto como a la misma Francina, que era un perfume de vida aristócratica exhalando por el *beau monde* que ántes no conocia, i al cual pertenecia ahora.

Añadamos que su amor propio satisfecho estaba como revestido de verdadero amor, amor locura, amor eléctrico que Francina se complacia en irritar, en encender vorazmente.

Un dia Mr. Bourtibourg invitó a la baronesa a pasar algunos dias en el lindo *château* que poseia en Seine Port, i rogó tambien a su *colega* Monsieur Berthier que se dignase aprovechar el sol de otoño, durante el último período de las vacaciones parlamentarias, para acompañarle a el campo.

—En vez de invitar a Mr. Berthier, dijo N[illegible] a su padre, ¿por qué no invitas al conde de Morangis i a Paulina?

—¡Ya veo, contestó Bourtibourg, que mi colega no te agrada.

—Ni me agrada ni me desagrada, i creo que no habrás pensado en proponérmele para marido...

—¿Yo? ¡Gran Dios, nó! ¡yo no! ni siquiera tiene un título... i tú, por cierto, mi querida hija, que en el momento deseado tendrás un esposo con título nobiliario...

—Sea; pero Paulina de Morangis, a quien tú has visitado, es un bello partido para su hermano Tancredo... si él no fuese tan estúpido.

—Lo malo es que tu estúpido hermano no quiere oir una palabra cuando se le habla de matrimonio.

—¿Por qué? porque le aconsejas, en vez de mandarle.

—¿I si le mando i no me obedece?

—¡Se le achica el bolsillo!

—¿I si hace deudas?

—¡Que las pague como pueda! Eso es sencillo.

—¡Qué mujer, qué mujer! esclamaba Monsieur Bourtibourg entusiasmado. ¡Una verdadera matemática! ¿Por qué sus compañeras de convento se atreverian a llamarla *loquilla*?

En suma, el antiguo tapicero invitó a Francina, a Miguel Berthier, al conde de Morangis i Paulina.

Nadeja habia instalado en Seine Port su museo de reliquias de la reina María Antonieta; una tarde ella i Paulina de Morangis vieron llegar de Paris al perfumado Tancredo llevando en la mano un cuadro, un viejo cuadro [illegible] carcomido i sin brillo.